September 10, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

HOH daily info COVID-19

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL

UPDATE
9 September 2020

	COVID-19 IN ICU/CCU	COVID-19 WARD
TOTAL	11	27
NEWLY ADMITTED	+2	+3
NEWLY DISCHARGED/ OUT OF ISOLATION	-2	-5

COVID19 SUSPECTED AWAITING RESULTS	IN QUARANTINE
1	0

Please note that these are ONLY the results of the patients admitted to the Hospital!

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL
TOGETHER WE CAN BEAT IT!

Nan ta manera un yiu si mama

BOMBERONAN A DICIDI DI CUMINSA CU ACCION AWE

DESPUES di manda un cantidad di carta, reunion cu Prome Minister y cu Minister di Husticia, y nada ta drecha, pero ta peor so e ta bira, bomberonan sosteni pa nan sindicato SINBA ta bay den accion di morrocoy awe mainta.

< Sigui lesa na pagina 2 >

A CUMINSA NA SACA HELICOPTER ACCIDENTA FOR DI LAMAN

E partinan aki lo wordo manda Hulanda pa mas investigacion. Parti di e rabo y e bòdy ayera mèrdia a yega den waf di Còrsou, y awor nan lo keda transportá cu barco pa Hulanda. E barco Volantis y un robòt submarino, 'Maritime Capacity Alliance' a ehercé e rescate. E rabo tabata ubicá na mas o ménos 450 meter di profundidad, alrededor di 12 kilometer pafó di costa di Aruba.
E bòdy cu na promé instancia ainda tabata drief, tabata ubicá na mas o ménos 100 kilometer mas leu, den awanan di Venezuela, na casi 1,5 kilometer di profundidad. E trabao aki ta demostra cu e no tabata nada facil.

< Sigui lesa na pagina 3 >

Problema den Bombero ta hopi serio

A dicidi cu entrante awe lo cuminsa cu accion



AYERA Sindicato di Bombero (SINBA) a convoca un conferencia di prensa, pa expresa nan malcontento. No tin un maneho drechi. E Cuerpo ta den un decandencia. Maske cuanto carta, denuncia cu a keda haci, Gobierno no ta tuma accion pa drecha henter Cuerpo di Bombero. Por sinti cu Gobierno ta kere cu ta SINBA mester yuda leiding pa drecha e Cuerpo. Anto pakico mester di leiding pa Bomberonan si nan no sa maneha. Nan por ta shon di hende, pero di maneho nan no sa net nada. SINBA ta sinti cu mihor nan deal directamente cu e Ministernan concerni, y asina ta logra mucho mas cu si pasa nan preocupacion via di leiding di Bombero.

Pesey SINBA a convoca un reunion cu tur bombero na Post Oscar y di e forma aki cu nan ta cuminsa cu nan accion. Davny Roza, Presidente a cuminsa na anuncia cu SINBA tin un directiva nobo. Ta for di hopi tempo nan a bin ta lucha pa bienestar di e trahadornan, pero mas importante pa garantiza seguridad di henter pueblo. Bomberonan ta onder bezet, mas ainda awor como 53 bombero a bay cu pensioen. Ta spera cu Gobierno lo honra e hendenan aki. Di mes promocionnan di varios bombero ta wanta.

Hopi a wordo haci p'e Cuerpo, pero si mira e situacion di awe, Cuerpo di Bombero ta laga di desea. A invita Minister Andin Bikker p'e mes bin presencia ubn reunion cu e bomberonan p'e wordo poni na altura di e.o. cu pa 3 aña nan ta sin uniform, no tin equipo adecuado, edificionan, trucknan ta den malestado, e aire compromi no tin, un situacion di traha hopi fastioso.

Magazijn ta plat y a bay reuni cu Parlamento, pero a priminti so. Tabatin truck cu mester start cu Pif-Paf. A manda un mecanico di Aeropuerto, berdad a yuda, pero ta daña atrobe.

N'e Kazerne mes tin un situacion masha a-higienico. No tin water-cooler, wc-nan no ta funciona manera mester ta.

Y asina tempo ta bay a pasando, pero no a mira mehoracion den nada. Opleiding ta canando atras. Mester traha overtime, y no tin hende pa re-emplaza.

For di dia cu Covid a haci su entrada, un di e gruponan cu a sufri masha hopi, ta Cuerpo di Bombero, segun Davny Roza. Bomberonan tin debe na WEB pa paga. Con por ta? Bomberonan ta demotiva, harta, frustra, pero no por sigui asina. Ta bisa cu no tin placa. Leiding ta traha pa drecha pa leiding, pero no tin placa pa demas miembronan di e cuerpo.

Leiding si ta haya auto caro, pero no tin placa pa drecha e.o. uniform, edificio, etc. Ta for di 2012 trahadornan a firma pa mal maneho. Dia 22 di mei ultimo, a bolbe firma contra di mal maneho, pero nada ta ser haci.

SINBA no a subi caya pa demanda pa haya indexering. Tin hopi cos ta tumando lugar, cu te hasta ta hole corupcion.

A bin tende cu a pone riba presupuesto 200 mil florin pa manda algun bombero sigui training na Jacksonville, Florida. Na opinion di SINBA esaki no mester. Drecha e situacion na Aruba prome di pensa di bay den exterior.

Pa loke di kier construi un Post di Bombero na Santa Cruz, ta un proyecto cu ta data for di 2007 y asina a pasa den diferente Minister di Husticia. Esaki lo mester keda construi banda di Shanghai. Drecha loke nos tin y no sigui (mal)gasta placa pa bin cu otro Post. E forma di bidding, ta tuma lugar ilegalmente. Mester investiga esaki, pasobra manera menciona caba e ta hole corupcion.

Drecha e trucknan pa comunidad por ta sigur di un bon Cuerpo di Bombero. Pesey SINBA ta demanda cu mester drecha maneho. For di awor nan ta pidi disculpa na pueblo si no por garantiza seguridad di e pueblo aki.

Helicòpter NH90 cu a cay sacá for di laman





E helicòpter NH90, cu dia 19 di jüli a disparcé den laman den Region Caribe, a keda sacá for di laman. E aeronave den e último dianan cu a transcurí a keda sacá for di laman, den 2 parti.
E parti di e rabo y e bòdy ayera mèrdia a yega den waf di Còrsou, y awor nan lo keda transportá cu barco pa Hulanda. Eynan na fin di e luna aki nan lo keda transferí pa 'Inspectie Veiligheid Defensie (IVD)' (Inspeccion di Seguridad di Defensa). Nan lo haci investigacion tocante e causa di e accidente.



Cu yudansa di e barco Volantis y un robòt submarino, 'Maritime Capacity Alliance' a ehercé e rescate. E ekipo civil-militar tabata consistí di técniconan di helicòpter di Defensa y specialistanan di rescate civil.
Cu un kran grandi di e barco di rescate, promé a saca e rabo. Esey tabata ubicá na mas o ménos 450 meter di profundidad, alrededor di 12 kilometer pafó di costa di Aruba. Cu yudansa di e robòt submarino, e cabelnan pa elevá e restonan di e aeronave, a keda pegá n'esakinan.



E bòdy cu na promé instancia ainda tabata drief, tabata ubicá na mas o ménos 100 kilometer mas leu, den awanan di Venezuela, na casi 1,5 kilometer di profundidad. E parti aki a keda sacá cu un tipo di skòp grandi, den cua e restonan tabata pas precies.
E asina yamá 'cradle' di 17 x 15 meter, a keda di sak, manda fondo, via di e kran di Volantis. E parti abou di e skòp ta ekipá cu un skrin di waya. Di e forma aki tur e pida pida nan di e helicòpter cu lo por a los, lo por a keda recogi y sacá.



E operacion pa saca e helicòpter a keda ehercé den presencia di un Inspector di IVD.
Den e accidente aki 2 miembro di tripulacion a pèrdè nan bida.

Parlamentario Alan Howell

Finalmente Aruba lo bay conta cu un Defensor di Pueblo

Parlamentario Alan Howell ta sumamente contento di por tabata participle den e gran logro pa poblacion di Aruba ora cu diaranson 9 di september 2020 e Ley di Ombudsman (Defensor di Pueblo) a wordo aproba unanimamente pa Parlamento.

Ta trata di un ley cu a cuminsa hopi aña atras y a pasa den diferente constelacion parlamentario y finalmente a mira lus di dia na awor na september 2020.

E ta un ley cu lo garantisa un trato husto y un bon servicio na nos comunidad for di departamentonan di Gobierno y fundacionnan.

Hopi biaha por scucha e ciudadanonan keha di servicio of cu mester warda añanan pa haya un contesta riba un peticion of ta sinti cu e maneho pa cu nan no ta uno husto. Awor cu lo bin cu e Defensor di Pueblo, el lo tin pa medio di ley tur e hermentnan necesario pa den nomber di e ciudadano haci su investigacion, drenta e departamento(nan) gubernamental, haya tur e informacion y pone hendenan responsabel caminda cu no ta cumpli cu e ley of ta wordo trata inhusto.

E Defensor di Pueblo mester ta un persona capacita y cu na un forma imparcial tin cu bay atende cu e preocupacionnan den nos comunidad y haci investigacionnan.

E persona aki mester haci tur lo posibel pa percura pa nos pueblo haya un servicio mas husto posibel, cu su peticionnan cana n'e mihor forma posibel y haya oido di e departamentonan manera debe ser.

Howell ta indica cu awor nos ciudadanonan lo bay haya un organo imparcial y husto cu lo tin oido pa nan preocupacion-, keho- y criticanan y percura p'e procesonan sigui e camindanan corecto.



Awor e proceso pa busca y nombra e persona indica pa bira Defensor di Pueblo ta cuminsa y ta spera cu e por bay mas liher cu ta posibel, naturalmente teniendo na cuenta cu e persona mester cumpli cu tur e rekisito y cualidadnan necesario p'e funcion.

Parlamentario di POR ta gradici cada persona cu pa añanan largo a traha riba e ley aki y ta felicita pueblo di Aruba cu finalmente a logra e ley di Defensor di Pueblo.

Te ki dia?

142 Caso positivo registra ayera

SEGUN resumen di ayera prepara pa DVG, por tuma nota cu 58 persona mas a recupera,pero tin 142 caso nobo di Covid-19 cu a wordo registra di cual tur ta residente.

Esaki ta haci e total di activonan awor ta 1364, total di testnan haci ayera ta 386, di cual 291 test a wordo haci na laboratorio di hosptal y caso di fayecimento relata na Covid-19 ta 15.

Hospital a informa cu tin un total di 38 persona interna di cual 11 ta den cuido intensivo y 27 ta isola riba piso general.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 9 di September 2020

Select English Below

9/9/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Positivo	2730	2693	37
Negativo	21712	-	-
Activo	1364	1353	11
Recupera	1351	1325	26
Getest	24442	-	-
Getest na Airport	11100	-	-
Morto	15	15	0

Parlamentario Richard Arends (AVP)

"E relacion entre Aruba cu Hulanda lo cambia"!



RIBA Aña Parlamentario 2020-2021 a habri y manera custumber y manera constitucion ta prescribi. Riba dia di apertura di Aña Parlamentario Gobernador ta bin expone e liña di maneho p'e periodo 2020-2021 den nomber di Gobierno.

Locual a hala atencion di Parlamentario Richard Arends, como su prome reaccion riba e discurso di apertura, ta cu Su Excelencia Gobernador di Aruba a indicia enfaticamente cu e relacion entre Aruba cu Hulanda lo cambia den e Aña Parlamentario nobo aki.

Richard Arends ta remarca cu esaki ta algo cu siguramente den lus di tur e discucionnan cu tin den e ultimo lunanan riba un introduccion di un entidad of organo pa introduci reformanan, ta algo cu sigur a hala hopi atencion.

Pa loke ta traha maneho concreto, Gobierno tabata hopi limita dunando indicacion cu maneho di Gobierno ta keda dicta dor di entidad Hulandes aki.

Aunke cu Gobernador ta hiba e discurso den number di Gobierno, el a subraya presencia di division y falta di union pa afronta e retonan nos dilanti.

Segun Arends, el a tuma nota cu enbes di duna un bista di loke ta bay t'e maneho e aña nos dilanti, Gobernador a para keto na locual hustamente ta keda falta.

Maske cu den e discurso di apertura a identifica e retonan nos dilanti manera e realidad laboral nobo, e zona di peliger cu comercio t'aden ainda y e falta di dialogo genuino, Gobierno no a sa di duna e contenido n'esakinan.

Gobierno no a presenta ningun maneho pa atende cu e perdida di cuponan di trabou cu ta nos dilanti, ni tampoco un maneho economico pa termino cortico pa locual ta trata empresanan mediano y chikito.

Esakinan ta puntonan cu Richard Arends como Parlamentario ta haya falta di nan den e discurso y sigur a remarca esaki den e ultimo simannan, pero tambe ta puntonan cu comercio y otro miembronan di sector priva ta bezig ta vocifera y a haña bon di tende cu Gobernador a trece esakinan dilanti tambe.

Parlamentario Dellanire Maduro

"Ley di Defensor di Pueblo y defensor di mucha aproba unanimamente"



DIARANSON mainta Parlamentario Dellanire Maduro como Vice-Presidente di 'Comision di Defensor di Pueblo (Ombudsman)' a presidi e continuacion di e reunion pa trata e ley di Defensor di Pueblo.
Desde 27 di januari 2020 Dellanire Maduro a bira miembro di Parlamento di Aruba, y tambe Vice-Presidente di e comision encarga cu e topico di Defensor di Pueblo (Ombudsman) tumando lugar di sra. Marisol Lopez Tromp.

Durante e apertura di e reunion dia 20 november 2019 a haci peticion pa un ultimo conseho riba e proposicion cu a wordo presenta e dia ey y diaranson 9 di september 2020 por a clausura e reunion aki.

Manera Gobernador a trece dilanti durante apertura di Aña Parlamentario nos tin cu uni pa traha p'e progreso y bienestar di nos pais.
"Diaranson finalmente a trata e ley aki cu desde e prome intento cu a wordo realisa na 2005, awor na 9 di september 2020 nos a aproba unamimamente mirando e importancia y e hecho cu e ta conta cu sosten di parlamentarionan di diferente fraccion cu den transcurso di añanan a traha riba esaki", Maduro a duna di conoce.

Ta conoci cu no tur ora ciudadanonan ta satisfecho cu e trato/servicio ricibi na diferente departamento, p.e. mester warda añanan pa haya un contesta riba un peticion of ta sinti cu e maneho pa cu nan no ta uno husto.
E Defensor di Pueblo tin como tarea pa di forma independiente y imparcial promove e derechonan di e ciudadano pa wordo trata debidamente dor di e departmentonan di Gobierno. Ademas di e tarea aki e Defensor di Pueblo por haci investigacion riba e trato duna dor di departamento y otro instancianan apunta dor di ley nacional a base di peticion of dor di iniciativa propio, por medio di esaki haya informacion y pone persona(nan) responsabel ora no ta cumpli cu ley of ta duna un trato inhusto.

E Instituto di Denfensor di Pueblo ta brinda e ciudadano e oportunidad pa solicita investigacion di departamentonan di Gobierno si e ta percibi cu e conducta ta indebido of inhusto. E ciudadano mes por haci e solicitud aki sin cu e Defensor di Pueblo ta cobra ningun costo. Cu otro palabra, Defensor di Pueblo y di Mucha lo bira un instituto cu lo eherce control, y na mes momento lo contribui n'e tarea di Parlamento pa eherce control riba Gobierno.

Dellanire Maduro kier a gradici tur esnan cu di un of otro forma a contribui n'e logro di e ley di Defensor di Pueblo y ta menciona den e caso aki esnan cu a traha riba e ley di iniciativa di 5 juli 2016, cu ta Marisol Lopez Tromp, Mervin Wyatt Ras, Andin Bikker, Evelyn Wever Croes, Xiomara Maduro, Guilfred Besaril, Desiree de Souza Croes, Lorna Jasen Varlak, Donald Rasmijn y Melvin Tromp.

"Hopi esfuerso, reunion y biahenan a tuma lugar den transcurso di añanan pa finalmente nos tin e concepto di ley cu awe a wordo aproba.

Mi kier a duna danki na tur esfuerso haci di e Parlamentarionan cu tey awe presente cu ta forma parti di esaki y tambe na tur esnan cu desde 2005 a bin ta bringa p'e bon causa aki, pa Aruba, pa nos hendenan tin finalmente un Defensor di Pueblo y di Mucha.
Sin lubida, un danki na tur profesional y departamentonan cu tambe a contribui n'e ley aki. E instituto aki lo crea balansa na beneficio y bienestar di nos hendenan.

E siguiente paso legislativo cu pronto lo wordo trata den Parlamento relaciona cu e topico aki ta e cambio den nos Constitucion p'asina agrega e articulonan di Defensor di Pueblo entre otro.

Mi ta honra di por forma parti di logro aki y ta felicita Aruba completo," Dellanire Maduro a conclui.

Minister Glenbert Croes n'e graduadonan di FS/SVT

"Kere den boso mes pasobra nos ta kere den boso"







COVID a bin cambia hopi cos. Pero e determinacion di e hobennan aki pa por a culmina e trayecto tabata e logro di mas grandi. Y tabata cu honor cu Minister Glenbert Croes a haci entrega di certificado di terminacion exitoso di e trayecto di Formacion Social.

Diferente y significativo di e ceremonia di e aña aki tabata, ademas di e distanciamento social, e hecho cu n'e momento cu ta haci entrega di certificado n'e graduadonan di grupo 12, simultaneamente ta duna inicio oficial na grupo 13 cu 24 di augustus a re-inicia cu e trayecto.

Hobennan cu kier duna nan mes un di dos oportunidad. Y corectamente manera e mandatario a expresa: "Bida ta consisti di cay, lanta y cay atrobe multiple biaha. E secreto ta lanta bek."
Cu e solo hecho cu awe e hobennan aki ta den e trayecto di Formacion Social ta un indicacion cu e hobennan aki kier y ta bay duna nan mes un di dos oportunidad pa *get back on track* e biaha aki, pa lucha pa nan mes, traha pa nan porvenir pa un mihor mañan.

Den nomber di Gobierno di Aruba, Minister Glenbert Croes a desea un y tur, tur clase di exito, tur clase di apoyo. "Mi ta felicita nos hobennan graduado di SVT 12 cu nan logro. Nan a pone pa nan mes un fundeshi solido pa un futuro nobo pa nan mes. Nan ta kere den mes y nos ta kere den nan.
Hunto nos lo keda tene nan man pa guia nan rumbo e futuro nobo cu nan TUR tin derecho riba dje. Alabes mi kier desea hopi exito n'e grupo nobo di hobennan di SVT 13".



Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte ta anuncia cu entrante **11 september 2020** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un **ijshuisvergunning** pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 370**, **Lokaal 8**. E permiso aki ta concerni pa e.o. benta di bebida no alcoholico y ice cream cu por wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Parlamentario Arthur Dowers

Ley di screening ta depende di sinceridad di formador y Prome Minister



SIMAN cu a pasa Parlamentario pa fraccion di AVP, drs. mr. Arthur Dowers, a tuma nota di un declaracion haci pa Minister di Finansa, Xiomara Maduro, kende relaciona cu henter e letania cu Minister Marisol Lopez Tromp a duna contra di e actual Gobierno.
Arthur Dowers a mustra e.o. cu Minister Maduro den un reaccion riba e ponencianan di su colega Marisol riba corupcion den e actual Gobierno, a bisa cu Minister Marisol eigenlijk tampoco ta un hende 'zuiver.'

Segun e Parlamentario, e reaccion aki a bin di parti di e Minister di Finansa despues cu su colega di infrastructura a divulga un serie di decision incorecto y contra tur regla y ley existente, no solamente di su ex colega di partido, kende el a reemplasa, pero tambe di mas miembro di e Gabinete Wever Croes, kendenan lo ta tuma decisionnan cu no ta bon.
"Claramente Minister Maduro a dicidi di sali y bin acusa Minister Marisol cu eigenlijk su persona mes no ta un persona zuiver y cu Marisol mes lo ta meti den cosnan cu Marisol no ta inocente y cu Marisol tambe lo a comete actonan cu no ta bon, pues cu por wordo considera actonan di corupcion.

"Mi ta trece e puntonan aki na atencion di comunidad ya cu mi a ripara cu tanto Minister Marisol Lopez Tromp como e Minister di Finansa Xiomara Maduro, ta pretende cu nan a pasa un screening y cu e proceso aki ta haci cu tur hende cu a bin den e Gobierno actual, ta hendenan drechi.
Sinembargo na mes momento tanto Xiomara Maduro bisando cu Marisol no ta hende drechi, ta mustra cu eigenlijk e screening cu nan a pasa no ta un screening cu ta percura pa pone hende drechi den Gobierno. Di otro banda Minister Marisol a mustra bon cla cu tin hopi hende cu ta meti den cosnan cu no ta bon den e Gobierno actual, cu practicamente mester bay cuestiona e sistema di screening."

Parlamentario Arthur Dowers a sigui mustra cu e ta tende e politiconan aki bisa cu e sistema di screening cu a wordo usa t'asina importante cu ta haci cu gobernacion na Aruba ta uno sin corupcion.
Sinembargo p'e miembro di Parlamento pa fraccion di AVP, e pensamento aki ta un locura mirando tur loke a bin ta pasando den ultimo siman y lunanan den e actual Gobierno di coalicion.
"Mi persona tambe a pasa den e sistema di screening aki y den cierto sentido y tin un logica cune pa wordo haci, pero sinembargo ta un berdad tambe cu esaki no ta un garantia cu tur mandatario ta zuiver. Esun cu tin cu percura pa no haya y tin cu preveni pa hendenan corupto den Gobierno, t'e Minister Presidente, ya cu su persona como formador, ta haya resultado di e screeningnan.

Kico a resulta cu den caso di e actual Gobierno aki, e Minister Presidente tabata sa masha bon y nos a scucha esaki na varios ocasion, cu tabatin dos Minister riba cual tabatin duda.
Pero dor cu e screening ta bisa obhetivamente cu ta solamente si un persona ta 'aangemerkt' como un 'verdachte' den un strafzaak, si e persona aki a wordo setencia di un crimen, of si e persona aki debe belasting, e ora e no por bira Minister.
Pero tur e otro asuntonan caminda tin duda den integridad di un hende, no ta stroba e hende di bira Minister dor di un screening, pero esun cu tin cu actua na momento cu bin duda riba integridad di un hende na momento di screening, t'e Minister Presidente.
Pero kico nos por a mira, cu Minister Presidente Evelyn Wever Croes a scoge pa un hende cu su persona y partido a denuncia na Ministerio Publico, un hende cu su persona mes a yama pa corupto y sushi den pasado, el a bira brasa e hende aki y bay goberna cune.
Pasobra e tabata sinti cu esaki tabata su unico chens di drenta den Gobierno number uno y cu ta co chens p'e bay comete fechorianan den Gobierno.

Si el a drenta den Gobierno cu hende drechi, e hende drechi aki ta bay tira bista riba e Gobierno y lo ta dificil p'e haci su bainanan, pero ora cu bo drenta den Gobierno cu hechado di baina y ora cu esakinan ta haci nan bainanan, abo ta bira cara otro banda y tambe bay haci bo bainanan.
Riba dje Prome Minister no a actua na momento cu señalnan a bin cu den su Gabinete tabati dos Minister cu no por a bira Minister y tur esaki pa motibo cu nan tabatin relacionnan dudoso y ora cu bay mira cu kende e hendenan aki ta anda den nan bida priva, lo por compronde di con e hendenan aki no por a bira Minister.

Un di nan sigur y e otro tabatin asina hopi duda riba su reputacion caminda ya caba tabata papia hopi riba cosnan cu e tabata haci y cosnan cu a sali na cla ora cu el a sali for di un partido y lanta su propio partido, caminda a bira hopi cla tambe cual tabata e meta cu el a lanta e partido aki.
Eseynan tabata suficiente 'red flags' banda di hopi otro contacto cu e persona aki tabatin cu ta hopi dudoso, cu mester tabata suficiente pa un persona como formador bisa cu e hendenan aki no por ta den Gobierno.
Pero Evelyn Wever Croes no por a para contra e hendenan di POR pa bira Minister, pasobra e ora lo no tabatin Gobierno y tur loke ta pasando actualmente, ta cosnan cu nan mes a yega di denuncia caba den pasado y tambe cu a wordo alerta dor si AVP y n'e momentonan aki tin investigacion andando contra di e persona aki," Parlamentario Arthur Dowres a declara.

Rotary Club Aruba ta felicita Club Kibrahacha 60+ cu su di 35 aniversario







DIA 9 di september 2020, Club Kibrahacha 60+ a celebra su di 35 aniversario, y Rotary Club Aruba kier a tuma e oportunidad pa felicita e staf y boluntarionan.

Na cuminsamento di añanan 80, Rotary Club Aruba a adopta un mocion pa haci un sondeo di e necesidadnan di nos comunidad.

E sondeo ehecuta pa Rotary Club Aruba a resulta cu nos grandinan den nos comunidad falta di atencion. Of mihor bisa, no tabatin actividadnan pa nos grandinan di edad 60 bay ariba. A base di e sondeo aki Eric D'Arnault, miembro di Rotary Club Aruba a lidera e iniciativa pa establece un fundacion nobo pa Aruba cu lo focus riba nos grandinan den nos comunidad.

Asina aki "Fundacion Centro Pa Nos Grandinan" a wordo estableci na 1983. E fundacion aki hunto cu cooperacion di Gobierno di Aruba tabatin e meta pa bin cu un centro cu actividadnan pa nos grandinan den e bario di Piedra Plat. E edificio, mihor conoci como "Centro Kibrahacha", a keda inaugura dia 9 di september 1985.

Desde su inauguracion na 1985 te cu awor, Club Kibrahacha 60+, ta ofrece diferente actividad pa nos grandinan.

Actividadnan ta varia di bingo, handenarbeid, yoga y cardio fit. Tambe tin un lugar unda nos grandinan por planta mata y tambe haci ehercicio. Club Kibrahacha ta keda inova y asina aki a introduci un par di aña pasa lesnan pa haci uso di internet.

Rotary Club Aruba te cu dia di awe ta forma parti di Club Kibrahacha 60+ na unda cu miembronan di Rotary ta fungi como miembronan di directiva di e fundacion. Un parti di e fondonan cu ta wordo recauda cu eventonan di Rotary, manera Golf Tournament y Fiesta Rotaria, ta destina pa Club Kibrahacha 60+. Tur aña e famia di Rotary Club Aruba hunto cu Rotaract Club Aruba y Interact Club Aruba ta yuda como boluntario n'e bazaar organisa pa Club Kibrahacha 60+.

Rotary Club Aruba ta hopi orguyoso di e staf y boluntarionan cu ta forma parti di e fundacion aki. Nos ta felicita nan cu e di 35 aniversario y pa sigui cu e bunita trabao cu nan ta haci pa nos grandinan.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 10 SEPTEMBER 2020 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:
Initiatief ontwerp landsverordening tot wijziging van de Landsverordening politieke partijen (AB 2001 no . 96) (Regeling financien politieke partijen) (ZJ 2019-2020-939)

De Griffier ,

mr. d rs. H. Ch. J. Hek

*Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

Lider di fraccion Marlon Sneek (AVP)

Discurso Aña Parlamentario 2020 esun di mas cortico y sin perspectiva

Parlamentario Marlon Sneek a keda sorprendi cu den e tempo di crisis, e ta scucha e discurso di mas cortico den historia di apertura di Aña Parlamentario.
Parlamentario di AVP a bisa cu si analisa e discurso di 8 pagina aki, e no ta duna ningun aliento pa futuro. A hala su atencion cu ta papia asina bon di un Masterplan, cu ningun hende sa con a yega na dje, con el a wordo hinca den otro y pio ainda, no a yega na debati ainda riba dje.

"Ta un hilaridad pa scucha den e discurso, traha dor di Gobierno, ta papia cu mester tin union bou di politiconan, cu mester pone nan diferencia un banda.
Hilaridad pa motibo cu e unidad aki mester bin bou di e Ministernan unda nan ta pleita cu otro, Parlamentarionan no ta apoya otro manera debe ser.
No por conclui otro cu Gobernador a trece dilanti of su discurso a refleha loke ta pasando den e mesun Gobierno of e fraccionnan di coalicion. Pa nos e discurso no ta duna ningun perspectiva."

Loke Parlamentario Marlon Sneek a mustra cu el a sinti falta di dje, t'e parti di refineria. Mas ainda pasobra ta recientemente Prome Minister a bisa cu tin hopi interes den e facilidad di e refineria.



"Sinembargo den e discurso di Gobernador nada di esaki a keda refleha. Esaki mientras cu algun siman atras ainda tabatin un entusiasmo grandi cerca Gobierno di loke por sosode cu e refineria. A papia di 16 zona protegi, cu no ta nada nobo. Ta un tema cu ta data for di tempo di Gabinete Mike Eman II.
Pa nos tabata tristo pa scucha un discurso manera esaki, sin perspectiva, na momento cu e pais ta pasando den un situacion basta dificil, sperando di haya un aliento di unda Gobierno lo bay. Pero no a tende esaki. Pa nos un speech cu ta di lamenta di a scucha," e lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

Dos persona herida den accidente serio riba caminda di Barcadera



DIAMARS merdia pa mas o menos 2:45 un accidente basta serio a sosode riba e caminda di Barcadera, unda un auto a bolter. Mesora varios unidad policial a bay n'e sitio.

Na yegada Polisnan ta topa cu un Mitsubishi Lancer gebolter. Velocidad halto probablemente a hunga un rol. E otro vehiculo ta un Nissan March.
A pidi dos ambulance debi cu den ambos auto tabatin hende herida.

N'e sitio por a compronde cu e Mitsubishi lo tabata coriendo cu velocidad halto y a perde control dal contra trafico contrario pa despues bolter. Ambos persona a wordo transporta p'e ambulancenan cu a presenta n'e accidente.

Parlamentario Jennifer Arends- Reyes:

Economia mester sigui draai, pero mester contene e casonan di Covid mas na Aruba



DIAMARS tabatin apertura di Aña Parlamentario nobo. Aunke esaki a tuma lugar cu presencia di menos invitado, e fraccionnan tabata debidamente representa, entre otro AVP. Parlamentario Jennifer Arends Reyes a scucha e discurso y a concentra riba loke Gobernador Alfonso Boekhoudt a trece dilanti.

P'e tabata importante entre otro e aspecto di Enseñansa. E tabata pendiente di kico Gobierno lo concentra riba dje, mirando cu e pandemia di coronavirus a trece un dinamica nobo pa loke ta Enseñansa riba nos isla.

Por ehempel scol a habri, sinembargo tin diferente punto cu mester atende y sigui monitor nan di cerca. P'e Parlamentario ta importante con ta atende cu e aspecto di salubridad na scolnan y con ta bay atende cu situacionnan den futuro. E aspecto of e rol cu tecnologia ta hunga den e sistema nobo di Enseñansa, cu ta exigi cu e casnan ta debidamente ekipa cu e tecnologia moderno p'e muchanan por participa den e modalidad nobo di Enseñansa. Esaki ta un preocupacion cu el a sinti cerca hopi mayor.
Si e muchanan kier sigui Enseñansa for di distancia, no ta sinti cu nan ta completamente prepara.
Y esakinan ta hustamente puntonan cu AVP lo sigui monitorea den e aña parlamentario nobo.

"Ta importante tambe con Salubridad Publico ta atende cu e crisis, e pandemia aki. Mas ainda cu frontera ta habri y no sa of premira con hopi e casonan lo crece y con prepara Aruba ta pa atende cu un situacion di mas caso serio cu ta exigi pa interna hende den hospital.Aruba su economia mester sigui draai, turistanan mester sigui yega, pero mester tene cuenta cu e capacidad di Aruba su hospital, y cuida principalmente nos grandinan," Parlamentario Jennifer Arends -Reyes a declara.

Aruba Bank ta aporta

N'e iniciativa di alimentacion di Fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan



Aruba Bank a sorprende representante di Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan cu un donacion di dies-shete mil florin (17.000 AWG).
Hamber ta afecta e concentracion y e capacidad di siña di nos muchanan. Aruba Bank ta contento di por apoya y aporta na e iniciativa di alimentacion escolar.

Un total di 650 mucha na mas o menos 52 diferente skol ariba nos isla ta ricibi un desayuno diariamente for di e fundacion.

Durante un bishita na nos sucursal na Camacuri, representante di fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan, Sr. John Fun a ricibi e gesto di donacion for di Aruba Bank. Nos por a conta cu presencia tambe di Sra. Anneline Peterson, Manager Platinum Banking.

Segun Sra. Tamara Waldron, Marketing & PR Manager, nos ta contento di por permiti cu muchanan cu mas mester di e ayudo por sigui ricibi cuminda y cos di bebe nutritivo.

Por contribui na e fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan atravez di cuenta na Aruba Bank #2516290190. Pa mas informacion di e fundacion por manda un email na: r.roos@arubahospital.com

Capitan Portuario di Freewinds ta bisa

Cu awor t'e ora pa pone mas enfasis riba prevención









AWOR cu casonan di Covid-19 a aumenta drastico y mas turista ta yega nos isla, Capitan Portuario di Freewinds ta urgi nos población pa aplica e reglanan básico di prevención.

Desde cu Covid-19 a wordo declara un pandémia, Freewinds a promove prevención como e yabi pa surpasa e temporada difícil aki sano y salvo.

Ora e pandémico a cuminsa, e medidanan mas efectivo a wordo investiga pa sigura e seguridad di miembronan di nos iglesia y su parokianonan, y esakinan a wordo implementa internacionalmente como protocol bou dirección di e líder eclesiastico di Scienciologia sr. David Miscavige.

Pa haci e información preventivo ampliamente obtenibel, E Iglesia di Sciensiologia a publica 3 foyeto educacional: "*How to Keep Yourself & Others Well*, *How to Protect Yourself & Others with a Mask & Gloves* y *How to Prevent the Spread of Illness with Isolation*"
.

Na april y mei, Ministerio di Boluntario di Freewinds bou dirección di e Capitán Portuario, a distribui 96.000 copia di e foyetonan aki den tur bario di Aruba. E mensahe di esnan cu a ricibi e foyetonan tabata: E información aki ta hopi necesario, hasta Telearuba a promove e foyetonan aki den un entrevista cu e Capitán Portuario, sr. Ken Weber. (E foyetonan aki por wordo lesa riba internet of por download esaki gratis na Spaño, Hulandes, Ingles y 18 otro idioma na How to Stay Well Prevention Resource Center riba Scientology Website. Akinan tambe tin mas di un dozijn videos ilustrando e información clave, facilitando e comprensión di kico ta un virus, con e ta plama, y e acción cu un persona por tuma pa proteha su mes y su famia. (www.scientology.org/staywell)

Debi n'e situación actual e Capitan Portuario y su personal di Freewinds a subi caya atrobe, reuniendo cu oficialnan clave y otro lidernan den comunidad presentando videonan único y infographics cu ta mustra cu prevención t'e mensahe clave pa stop di plama Covis-19, cu e moto den mente" un ons di prevención ta bal un kilo di sanación."

Prueba di esaki t'e Misanan di Scienciologia rond mundo, incluyendo Freewinds, na unda nan a mantene protocolnan estricto desde comienzo di e pandémico y e resultado ta milagroso, ni un persona a bira malo.
E motonave Freewinds ta un refugio religioso pa Scientologists. Como un centro di iluminación, e ta un lugar na unda bidanan ta transforma. Su ambiento trankilo y amicabel ta bin di paden, di su oficialnan y su tripulación y ta den e espírito aki nan ta traha pa mantene Aruba sigur y avanzando pa un futuro mas briyante y prospero. Pa sa mas di Freewinds busca Inside Scientology: The Freewinds riba Scientology Network. (*www.scientology.tv/series/inside-scientology/freewinds.html*)

Un di e oficialnan cu nos a bishita a bisa:" Mi kier pa Aruba ta un ehempel pa resto di mundo den combatimento di Covid-19"
Pesey e ta usando e material aki pa urgi e pueblo di Aruba pa tuma e medidanan di prevención necesario pa stop e resurgencia aki.

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

"Hulanda kier obliga nos bula den un piscina sin awa!"

"A peticion pa informa pueblo tocante nos relacion den Reino Hulandes laga mi purba duna un splicacion di henter e relacion aki. Prome aya nos tabata colonia di Hulanda sin autonomia. Hasta nos situacion tabata wordo categorisa como "Nederland en aanhorigheden in de West". Despues di Dos Guera Mundial cu Reina di Hulanda mes a bay opera desde London y despues cu Merca, Australia, Canada y New Zeeland a libera parti di Europa for di e Alemannan, e Reina den un discurso a priminti di duna Antias autonomia. Esaki pasobra Hulanda - pa por tin colonia - mester a raporta n'e comision di Nacionnan Uni pa decolonisacion.
E historia di e proceso a yega na Statuut di 15 december 1954, unda porfin nos no tabata colonia mas, pero un pais autonomo.
E historia perfecto di esaki ta describi den e buki di mr. W.H. van Helsdingen, "Het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden". Eyden tin para pakico Hulanda a duna nos autonomia y con cos a bay cu e rol di e prominentenan aki banda cu a negocia algo historico pa nos cu awe mas cu 60 aña despues ta existi ainda" segun Nel Oduber.

Hulanda tabata aproba tur prestamo

"Fuera di cambionan na 1975 pa Surinam bira independiente y Aruba haya Status Aparte na 1986 y 10-10 pa Corsou y Sint Maarten tambe haya mescos no tabatin cambionan fundamental. Fuera di articulo 3 di Statuut cu ta menciona na un forma limitativo e tareanan cu ta di Reino e tempo ey Antias a bira autonomo riba tur otro tereno, fuera segun art. 29 di Statuut cu pa e pais fia placa mester aprobacion di Gobierno di Reino.
Cu aña e cooperacion a base di articulo 36 di Statuut tabata tuma lugar cu ayudo cu placa pa proyectonan den e pais. E ayudo tabata caracterisa su mes como uno di duna "gebonden ontwikkelingshulp" cu al final Hulanda tabata dicidi cual proyecto si y cual no!
Durante tur e añanan di autonomia Hulanda mes a crea un relacion cu nos tur ta keda dependiente di Hulanda y nos no a logra di bira "self supporting" y no a yuda stimula den ningun forma "zelfredzaamheid". Tur prestamo cu awe nos tur mester paga ta Gobierno di Reino (Hulanda) a aproba tur den Conseho di Ministro di Reino!
Aruba a haya su mes ultimo añanan fuera di e Mega Debe cu tur hende tabata sa cu un economia asina chikito manera di nos lo no por produci suficiente placa pa paga debe, e interes y mantene e "huishouding". Siguientemente, ata e pandemia a dal nos na un forma devastador".

Presupuesto cu surplus di 46 miyon

"Hulanda desde 2015 tabata sa cu cos lo tranca, A bin cu KB y CAFT, pero no obstante esaki, cos a bira peor na 2016/17 cu e debe a ser aumenta cu casi 2 biyon florin extra dor di e PPP-proyecten y pa cual CAFT a pidi pa no firma ningun!
A bin cambio di Gobierno na fin 2017 cu a cremencha aki aya, hasta a yega na un presupuesto 2020 cu un surplus di 46 miyon florin. Y te hasta CAFT a conseha pa fia Aruba e proximo tranche pa motibo di e pandemia.
E actitud di Raymond Knops cu e 2 Rijkswetnan no a laga espacio alguno pa nos fundamento estatal cu ta nos autonomia financiero/economico! Ya caba Hulanda tin segun art. 29 di Statuut tur e instrumentonan legal p'e control cu nos no por fia den exterior sin nan aprobacion y nan sa cu nos banconan no tin e sumanan grandi pa fia nos tampoco. Hulanda sa cu nan tin nos den un situacion delicado", ex Prome Minister Nel Oduber a sigui splica.

Mester di 2/3 parti di tur Parlamento

Gobierno ta den un situacion cu cual decision nan tuma toro lo cacha nos tur y Hulanda kier obliga nos bula den un piscina sin awa! Mirando e actitud di Hulanda lo siguiente. Locual Raymond Knops ta exigi lo bay back fire. Na prome lugar, ni e Gobierno di Aruba ni esun di Corsou y ni di Sint Maarten tin sosten den Parlamento di 2/3 y hasta ta mayoria minimo tin!
Na Hulanda tambe e Gobierno tin mayoria minimo y hasta den Eerste Kamer no tin mayoria mes.

Cual politico ta bay yuda forma e 2/3 di sosten p'e 2 Rijkswetnan aki? Kamikaze politico e lo comete! Otro aña tin eleccion na Hulanda y Gobierno por cambia di signatura y na Aruba tambe tin eleccion y na Corsou tambe.
Ningun politico tin bola di cristal pa mara e proximo Gobierno. Pa pasa e Rijkswetnan mester di 2/3 parti, cu ningun di e 4 Gobiernonan no tin.
"T'aki Hulanda kier pa Gobierno dicidi pa Parlamento?" Ami ta kere cu a base di articulo 38 di Statuut nos por logra - si Hulanda tin e boluntad politico pa un cooperacion mas estrecho - pa haya e placa fia cu mas control pa yuda fortifica nos democracia cu mas sosten pa nos instituto y protocolnan riba varios tereno. Nan sa cu nos mester di e placa y nos sa cu nan kier mas control y ta den esaki mester por haya otro. Negocia cu mas comprension y yega n'e mesun meta y resultado final unda nos tur lo por keda biba cu ne!



Pakico purba impone algo cu no tin sosten pe?

Mi ta kere mester por yega na un acuerdo a base di respeta otro su posicion y si no por y Hulanda impone esaki lo no funciona tampoco!

Mi ta garantisa nan cu e monstruo aki lo no traha ni funciona aki! Nos pueblonan lo no acepta esaki di perde tur locual 40 aña nos tur a lucha pe!

AVP den pasado a acepta e 12-8 impone pa Hulanda y nunca mas despues pa mas cu 40 aña nan no a gana un eleccion. Esaki tabata den e decadanan 50, unda na Aruba 2.147 hende a firma pa Separacion y Hulanda a obliga nos cu un Interim- Regeling, unda nos lo a haya un "zelfbestuur", mediante un Eilanden-Regeling cu ningun poder pa desaroya ni financiero ni economicamente, cu un Eilandsraad y 6 diputado cu tabata nos gobernantenan local cu masha poco poder!

75% di tur nos placa genera aki na belasting mester a ser traspasa pa Gobierno Central y nos no tabata por a duna ningun incentivo pa por a desaroya economicamente nos propio destino. Pakico si bo sa cu nos Gobierno no tin 2/3 den Parlamento pa pasa e 2 Rijkswetnan ni na Aruba ni na Corsou ni na Sint Maarten, pakico purba impone algo cu no tin sosten pe?

No tin ningun caminda "draagvlak" politico p'e dos "monstruo" di Rijkswetnan aki. Ni gobierno di Hulanda tin 2/3 di sosten. No tin politico cu por garantisa esaki tampoco! Esaki ta un contribucion pa pone bo pensa y discuti cu argumento, Nel Oduber a finalisa su comentario.

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

"Cuanto bataya mas nos lo mester hiba den Reino Hulandes?"

"LO ta bon p'esnan cu por a lubida den un sinopsis mi pone e casonan, unda nos mester a lucha pa tur locual nos ta y tin te ainda. Den e decadanan 40 tabatin un peticion pa "Separacion", unda despues cu 2147 Arubiano a firma p'esaki nos a ser engaña cu nos por drenta e constelacion Antiyano a base di igualdad den Staten y cual igualdad di 8-8 a ser cambia pa 12-8 y a hinca nos den un Interim Regeling cu a dura te 31 december 1985.
E historia ey, unda nos a ser engaña pa casi 40 aña cu algo 'interino' cu a hunga un rol politico pa hopi aña cu e resultadonan di eleccion. Puntra e hendenan di AVP cu casi nan partido a desaparece di pantaya politico!", Nel Oduber, ex Prome Minister a cuminsa su comentario.

Promesa di un Man Comunidad

Despues di 1971 a start un movimiento MEP pa Status Aparte cu a ser corona cu exito dia 12 di maart 1983 n'e Conferencia di Mesa Rondo bou guia di awe den feliz memoria Betico Croes. Atrobe a mara e Status Aparte na un fecha di independencia di 1 januari 1996 cu e promesa di lo duna nos un Man Comunidad Sui Generis cu yen di garantia.
Ora nos a drenta Gobierno na 1989 y a bay pidi p'e garantianan pa cuminsa e proceso pa independencia, Hulanda a bisa cu lo mester ehecuta tur e 33 puntonan di 12 di maart 1983 of no tin garantia. E ora nos a dicidi cu nos no ta bira independiente sin garantia y a firma dia 13 di juli 1990 pa saca e fecha di independencia for di Statuut di 1996, pero manteniendo si e derecho di autodeterminacion, cu si un dia e mayoria di pueblo kier bira independiente nos na un forma responsabel, organiza y ordena por bira independiente.

RELACION LGO

"Durante e 4 Gabinetenan cu mi a guia, Hulanda a purba hopi cos cu nos a logra para nan. Hulanda a bin cu e proposicion pa nos drenta Union Europeo enbes di un relacion LGO, cambi'e pa UPG, unda nos lo perde nos autonomia financiero/economico. Nos a bataya y a gana esaki tambe.

UN GOBERNADOR Y UN PROCURADOR GENERAL

Tempo di preparacion di Status Aparte pa Corsou, Hulanda a bin cu e proposicion pa nombra un Gobernador pa nos tur y nos a rechaza esaki. Tambe cu lo bin cu un Procurador General pa nos tur y cu argumentonan legal cu esaki no por, nos a gana esaki tambe. Ministro di Husticia di Hulanda a bin cu e proposicion cu e ta Ministro di Reino y cu e por duna nos Procurador General "aanwijzing". Nos a pidi conseho di Raad van State cu a duna nos razon y a logra para esaki.

KUSTWACHT Y RADAR

Tempo di nos Gobierno colega Rudy Croes - mirando e problema di droga, labamento di placa, ilegalidad y pa combati "grens overschrijdende criminaliteit" - nos a bay Hulanda pa pidi pa bin cu "Kustwacht" pa yuda Aruba cuida nos costa. Nan no tabata kier a envolvi defensa den esaki, pero colega Rudy Croes a logra convence nan cu esaki ta un must y al final esaki a bin bira un realidad, pero cu nos mester paga parti di e gastonan.
Ora a pidi nan pa Radar pa combati criminalidad atrobe nan a nenga y nos mes riba propio forsa a bin cu nan. Hopi hipocrecia den e actitud di Hulanda pa na un forma efectivo berdaderamente yuda nos combati criminalidad internacional".

PLACA DI PLANT NV

Segun Nel Oduber, Hulanda den tempo di e problema di e debenan di e garantianan nos a funda Plant NV pa mediante di nan fia placa pa caba di construi e hotelnan. Ora nos a trece Marriott aki y cu e hotel a bay super bon Hulanda tras di nos lomba a "bende" e hotel na New York y a keda cu e placa!

Nan tabata doño legal, pero nos tabata e doño economico di e hotel, pasobra ta nos a fia placa y a paga e debe! Nos a start un bataya legal den Corte pa nan debolbe nos e placa cu ta di nos y porfin nan a debolbe nos 250 miyon florin y a keda cu un parti di e placa si!

CORTE COMUN DI HUSTICIA

Tempo di Status Aparte pa Corsou y Sint Maarten - mirando nos tabatin hopi aña di experiencia cu Corte caba – nos a propone pa pone e Corte Comun di Husticia na Aruba. Hulanda a nenga y pa motibonan "logistico" a dicidi cu e Corte ta keda Corsou.
Nos a pidi conseho di Raad van State cu a duna nos razon cu e Corte por "rouleer" y bin Aruba. Ora mi a bataya cu Balkenende e no tabatin argumento valido mas y el a bisa mi cu "e no ta discuti ya cu esaki ta un decision politico".

CONSENSUS WET CONTRA STATUUT

Hulanda kier a bin tambe cu yen di consensus wet contra Statuut tempo di Status Aparte pa Corsou y Sint Maarten y nos a nenga esaki. Hulanda kier a pone un "pottekijker" den nos Departamento di Relacion Exterior y nos a bisa nan pa pone na otro isla cu no ta autonomo!

EXPORTACION DI AROS Y SUCU

Tempo di discusion di LGO riba e exportacion pa Europa di aros cu sucu, Hulanda no tabatin argumento pakico Brussel a stop esaki y a ofrece nos "compensacion" cu logicamente nos a nenga, pasobra e ta bay p'e derecho. Nan a mata tambe e industria aki. Asina tin hopi mas caso, unda Hulanda tabata purba su cosnan. Mescos awor cu kier impone e 2 Rijkswetnan cu un Gobierno colonial nobo estilo West Indische Compagnie, "CHE".

Segun Nel Oduber, el a duna e contribucion aki pa hopi saca e mentalidad Calimero cu pasobra nos ta chikito nos no por nada, apesar cu Hulanda cu Covid 19 y e Mega Debe lamentablemente a haya nos "medio en la calle" sin sufiente placa y pata pata di debe y mas debe!
Dios ilumina nos hendenan pa scapa locual nos a lucha asina tanto pe y cu ta ser poni na su prueba di nos derecho di existencia. Un contribucion personal pa bo tambe corda con cos a bay. Purba Hulanda ta keda purba te ora haya nos tur ta den un linia directo bao di Den Haag!"

Armand Hessels na 'un tal Oduber'

Scirbi pa: Armand Hessels

DEN su reaccion riba mi articulo '*Un cuestion di principio*' di siman pasa, 'un tal Oduber' a reacciona furioso, mirando e uzo emocional di terminologia for di sla pa defende su punto di bista y pa desacredita alabes esun di pensamento diferente, pues ami! Varios insinuacion cu e ta expresa, p.e. tocante mi observacionnan en cuanto Parlamento, ya caba a keda contesta den mi reaccion riba e comentario di redaccion di Solo di Pueblo (9-9-20).

SPION DI HULANDA

Mas importante ta su ponencia cu mi ta "haci redashi contra tur politico pa hiba Hulanda". Cualke informacion cu Hulanda ta 'haya di mi', ta informacion cu e ta saca for di mi publicacionnan den tur corant na Aruba, sea na Hulandes of Papiamento. Mescos cu tur Arubiano por lesa mi articulonan, Hulanda por y aparentemente ta haci mescos.
Den esey mi ta distingui mi mes completamente for di e propio ex-Prome Ministro (PM): como lider di fraccion di MEP e tabata skirbi carta dirigi na Gobernador (como representate di Hulanda), Ministro di Asunto Interno y Relacion di Reino, Staatssecretaris, comision de Ruyter, etc. pa denuncia e mal gobernashon y corupcion di Gobierno di AVP.

Tumando na cuenta cu e ta ricibi su pensioen di Ministro for di presupuesto di Aruba, locual ultimamente ta ricibi sosten financiero di Hulanda pa por cumpli cu su obligacionnan, e lo ta referi na su mes como 'spion, paga dor di Hulanda'.
Straño ta, cu tempo cu e mes sa dirigi Aruba, y e mesun tipo di infraccion sa tuma lugar, e no tabatin tempo mas pa informa Hulanda.

Dios gracias, su partido contricante a asumi e responsabilidad ey. Hulanda, cu informacion adicional di p.e. gremio comercial, no mester a haci nada otro cu conta 1 + 1. Asina 'e tal Oduber' mes a eherce e rol di spion pa Hulanda, mientras cu ami a limita mi mes na informa pueblo di Aruba, di locual Hulanda aparentemente tambe a tuma nota!

ACUMULACION DI PENSIOEN

E terminologia 'acumulacion di pensioen' a sali for di e institutonan di conseho y control cu UNANIMAMENTE tabata protesta contra e intencion di casi redobla salario y (!) acumulacion di pensioen, cu e politiconan den añanan '90 a regla pa nan mes.
Parlamento di e tempo ey a bay di acuerdo na forma unanime y manera ladron den scur di nochi lat pa sconde nan intencion pa pueblo.
Pasobra tur esnan concerni tabata sa masha bon cu tabata trata di conflicto di interes pa regla nan propio salario y beneficio secundario na un manera bergonsozo

Segun e ley nobo, e pensioen di Ministro lo bira Afl. 72.230,- pa aña, o sea Afl. 6.019,- pa luna. Sin paga 1 cent di premie! Tumando esaki na cuenta, por deduci cu e salario 'real' di un Ministro por ta mas cu dobel, triple of hasta mas di su salario oficial (dependiendo cu ki edad e ta bay cu pensioen), como cu mester 'reserva' pa su pensioen.
Riba dje, y locual no ta posibel como ambtenaar, e por ricibi pensioen adishonal di Parlamentario. Den caso di 'e tal Oduber', manera e mes a splica, e ta 2/3 di Afl. 74.794,- cu ta representa Afl. 4.155,- pa luna.
Pues en total un pensioen respectable di mas di Af. 10.000,- pa luna. Mas ainda si tuma na cuenta un entrada adicional como consehero (comisario den Hunta di Setar). Y naturalmente sin lubida e pensioen di behes cu tur Arubiano di nos edad tin pleno derecho riba dje!

Specialmente e hecho cu ta cobra pensioen substancial y acumula (pues di Ministro y Parlamentario) sin a paga premie debido, ta haci cu su situacion ta diferencia masha for di esnan cu sí (t)a paga nan premie pa mas di 30 aña manera ley ta prescribi.

TUR POLITICO TA CORUPTO!

E keho eterno di e ex-PM ta, cu mi lo ta acusa tur politico di ta corupto. Atrobe e ta demostra su fayo di no por lesa y/of comprende drechi. Pasobra como ciudadano mi no tin ningun autoridad pa denuncia algun proceder como corupto. Esey ta monopolio di Ministerio Publico y Hues. Locual sí mi ta expone for di un principio t'e dia cu mi para mi esfuersonan, ta cu tur Gobierno cu a sinta, en todo caso te cu 2017, a haci nan mes sin mas culpabel na mal gobernacion.
Esey t'e unico conclucion cu por saca for di e tantisimo raportnan oficial di instituto di Gobierno mes. Corupcion ta forma un aspecto di mal gobernación, pero ta algo cu ta rekeri investigacion oficial.

'HULANDA MESTER TUMA OVER'

Segun 'e tal Oduber', mi meta ta "pa Hulanda tuma over". Esey ta meramente su impresion infunda. E mes tabata testigo fisico den un programa di television den cual mi a expone bon cla cu NOS MES (!), como pueblo Arubiano, mester soluciona nos problemanan serio di malgobernacion sin acudi na Hulanda.
¡Mas claro no canta un gallo! E hecho cu e ta sigui malinforma pueblo di mi intencionnan ta un muestra cla cu e ta manipula comunidad pa cueste lo ke cueste evita un supervision y/of control mas severo di Hulanda.

CONTAGIO

Na final di e articulo cu a causa tur e rabia cerca e ex-PM, mi a dun'e e conseho p'e para su intentonan pa venena ambiente y instiga pueblo. Lamentablemente el a contagia mas hende caba, mirando e lista di "traidor paga dor di Hulanda pa destablisa nos pais den caos" cu a sali riba Facebook.
Esaki ta sigui e terminologia di e ex-PM y consecuentemente ta parce di ta sali for di su propio circulo. Pa varios persona na Aruba, esaki ta trece memoria di e lista cu Desi Bouterse a uza pa deshaci di esnan critico den comunidad pa cu su actitud bochornoso.
Pesey mi ta ripiti mi yamada na 'e tal Oduber', pa para su instigacionnan y mas bien goza di su pensioen cu actividad inspirativo manera corta aloe, coba oro of tira pisca. Cu un tiki exito, e por hasta yuda e grupo creciente di ciudadano desampara cu un pida funchi cu pisca!

UPP cu "OPEN BRIEF" pa Rutte CS!

DIARANSON 9 di september 2020 UPP como partido politico sin representacion den Parlamento a dirigi un "open brief" di 4 pagina na unda den palabranan cla ta mustra cu e ABUSO cu Hulanda ta cometiendo, no contra e Gobierno, pero CONTRA e pueblo Arubano y cu ta "KONINKRIJK ONWAARDIG"!

Den articulonan anterior UPP a mustra caba cu Hulanda ta haciendo un biaha mas mal uso di e documento politico cu yama Statuut pa forsa su tendencianan NEO-COLONIALISTA!

UPP a mustra caba cu na un manera cobarde kier hinca Aruba den un "CONSENSUS-RIJKSWET" di manera cu no por bay busca sosten na e plataforma internacional di e.o.

UN of OAS. Cu otro palabra Hulanda kier "rape", pero e kier pa nos bisa cu nos mes a consenti cu e "rape" aki tambe, hasiendo uso di tacticanan cu nos sa mira cu "sugar-daddies" ta haci den bida cotidiano.

Dia 8 di september Knops ta manda un carta pa 2de Kamer y ta bolbe reitera cu nan ta conciente cu nan ta mishi cu nos autonomia y cu ya nan tabata bezig cune for di basta tempo caba. Pues e storia cu e PM di Aruba kier bin conta cu ta un sorpresa ta un otro mentira di e prome mandatario.

Den e carta aki sr. Knops ta bolbe acentua cu e 3 Musketeers Hulandes, via un ZBO, lo bay "wheel & deal" den SU nomber e asuntonan na Aruba. E ta presenta un storia bunita na unda e ta bisa cu Parlamento di Aruba lo dicidi al final. Pues e no ta mishi cu e "budgetrecht" di nos Parlamento, ni nos autonomia, ni nos democracia, ni nos estado di derecho. Wel wel, bay tin curashi.

Den e documento e ta scirbi textualmente riba pagina 2: "Mochten de Staten van een land om welke reden dan ook niet bereid zijn om in te stemmen met een hervorming of de financiering hiervan vanuit de EIGEN begroting, dan kunnen zij deze tegenhouden. CONSEQUENTIE kan wel zijn dat de entiteit of het Nederlandse kabinet geheel of gedeeltelijk stopt met de verstrekking van financiële steun."

Aki na un manera hopi tactico ta pone e "zwaard di Damocles" riba e Parlamento di Aruba. Increibel con un pais colonizador ta abusa di un "partner" cu ta den un crisis. Un abusador pur sang.

Tristo di henter e asunto aki ta cu tin individuonan cu tur tempo a probecha di e situacion di "BAD GOVERNANCE" awe ta bin hunga "el Santito" brazando e abusonan aki. Ta p'esey UPP ta insisti riba un Gabinete na unda no tin politico aden pa trece e cambionan fundamental cu ta sumamente necesario pa evita cu sea e Gobierno zwak di POREDmep y e Gobierno abusador Hulandes bin torno n'e derecho exclusivo di e PUEBLO ARUBANO! Y esaki ta NON-NEGOTIABLE.

Si politiek Den Haag ta di opinion cu e Gobiernonan AVPOR y POREDmep a hiba un maneho cu ta bay contra principio di "behoorlijk bestuur" y NO tin confiansa cu Gobierno di Aruba lo ta dispuesto pa trece e cambionan necesario, anto UPP lo sugeri Hulanda pa encamina e ruta corecto. Esaki ta articulo 51 di e Statuut di Reino cu ta un ALGEMENE MAATREGEL VAN RIJKSBESTUUR. Pero noooo, Hulanda t'asina "koloniserend bezig" cu kier "rape" nos y pidi Aruba pa "teken bij het kruisje" tambe. Cu otro palabra nan ta insisti riba un "CONSENTUELE VERKRACHTING". Atrobe un acto "KONINKRIJK ONWAARDIG"

UPP ta keda para riba cu prome cu diabierna awor e Gobierno POREDmep mester tene honor na su mes y bay Gobernador pa entrega nan retiro y conseha na Gobernador pa bin cu un Gabinete NO-POLITICO cu lo efectua e reformanan necesario cu nos tur ta desea! Awor e gremionan mester mustra cu di berdad nan stima nos pidi baranca y cu ainda ta existi dignidad. Alabes e partidonan politico MESTER warda nan bandera di partido y hisa esun di Aruba! Nos Status Aparte, nos KLOMPI di DIAMANTE, bal hopi. Ban balore. No lubida goberna bo pais, bo patria cu e reglanan estricto di Bon Gobernacion na vigor tambe ta un IDEALISMO. Ban hunto pa caba cu nos epoca di "Bad Governance" y ban hunto drenta den e epoca di GOOD GOVERNANCE cu un desenlace final di un GREAT GOVERNANCE! Ta pueblo so por salba e pueblo!!

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Marleine Ingrid Peña
*06-07-1960 - †06-09-2020

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

El que habita al abrigo del Altísimo
morará a la sombra del Omnipotente.
Diréyo al Señor: Refugio mío y fortalezamía,
mi Dios, enquienconfío.
Salmo 91: 1-2

Anunciamos el fayecimentode;



German Alberto Garcia Vargas
*05-09-1967 - †06-09-2020

Hijas: Gerely Garcia Vargas y Richmar
Sofia Garcia Morales
Nietos: Ichmar, Richely
Padres: German Garcia y Isabel Vargas en Colombia
Hermanos: Lucero Garcia Vargas e hijosenEspaña
Fabiola Garcia Vargas e hijosenEspaña
Diana Garcia Vargas e hijosenEspaña
Mabel Garcia Vargas e hijosen Colombia
Janet Garcia Vargas e hijosen Colombia
Alba Garcia Vargas e hijosen Colombia
Hugo Garcia Vargas e hijosen Q.E.D.
Ramiro Garcia Vargas e hijosen Q.E. D.
Gabriel Garcia Vargas e hijosen Colombia
Ex esposas: Elisabeth A. Arcaya y familia
Marha Cielo Morales Morales

Compañera sentimental: Marisela arrios

Amigos y conocidos: Ernesto, Aristides, Arturo, Edwardo, Olmes, Abelardo, Teresa, Soleiny, Claudia, Clara, Diego, Maria Eugemia, Mauricio, Vivian, Fernando, Martha, Staff La Cabana y demas amigos y conocidos que son tantos por mencionaren Aruba y Colmbia.

Invitamos a la ceremonia de despedida que sera realisado el sabado 12 de septiembre 2020 en Aurora Funeral Home de 2 a 4 pm.
Pormotibos de la situacion actual permitensolamente 25 personasenla salamanteniendoestrictamentea los reglas de DVG, usandotapa bocas y practicandodistanciamiento social.

Cancion nobo di Grupo di Betico KEDA LEU



Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Charles Noel Simon
Cariñosamente yama: "Charlie Coco"
*02-12-1944 - †08-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

FOR DI Gos Oduber, nos a recibi e cancion nobo di Grupo di Betico cu tin e titulo: KEDA LEU.
E idea di e cancion aki ta pa conscientisa nos hendenan pa tene distancia.
E situacion na Aruba no ta parce di ta domina, pasobraa si boso mes weita eyfo, hopi hende no ta atene nan mes n'e protocol y sigur no ta mantene espacio.

Pesey nos suplica na boso, pa yuda nos y yuda Aruba pa baha e contagio conscientisando e hendenan pa KEDA LEU di otro... duna cada ken e espacio cu nan mester pa ta safe. Yuda nos scapa bida di esnan mas vulnerable...
Cada biaha cu resona e cancion, menciona di boso mes pa corda Tene Distancia...
Segun Gos Oduber, DJ-nan y miembronan di prensa tin e poder pa pusha algo den e oyente su cabes... pls yuda nos yuda Aruba. Vooral awor cu hospital tambe a anuncia cu nan ya no tin capacidad extra mas, nos mester purba baha e cantidad.

Hoben herida haya cu basta droga den auto, y posiblemente e lo a tira tambe den Sero Patrishi

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrimanan y flornan por seca, su recuerdonan y tur locual e la haci y significa pa nos lo keda graba pa Semper den nos mente y curazon.
"Serca Dios mi alma lo tana paz, di dje mi salbaciontabini".
Salmo 62:1
Cu imensotristeza pero conforme cuboluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Enrique (Jerry) Werleman

Na edad di 83 anja.
*15-07-1937 - †03-09-2020

Nanomber di:
Su Mama: †Mauricia (Fransequita) Werleman-Geerman
Su Tata: †Francisco (Chico) Werleman
Su Esposa: Hilda Werleman-Rasmijn
SuYuinan: Bernadetay EgenioRas-Werleman y famia
Richard Werleman y famia
Juan y Miriam Werleman-Paeschyfamia
Benito y Karelis Werleman-Garciayfamia
Raquel Werleman
Joselito Werleman
Su Rumannan: †Mauricio (Panchico) Geerman
†Raymundo Geeman y famia
†Claudio Geerman
†MariaWerleman y famia
†Flavia Werleman
Su Nieto(a)nan: Michelle y Patrick van DommelennaHulanda
VivianaMinneboonaHulanda
Ashley Werleman
Nathan Werleman
Su Subrinonan: Margarita Nadal-Geerman y famia
Ramona Kelly-Geerman y famia
DelfinaWerleman-Geerman y famia
Cerilio Koolman y famia
Flavia Marin-Koolman y famia
†Andresito Koolman
Carmen (Lena) Koolman y famia
Jossy Koolman y famia
Su ihanan, primo y primanan, acto primonan y acto primanan, suegro y suegranan, comper y comernan y su bon bisinjanan
Su ex Coleganan di Telefoondienst / SETAR N.V
Su bonamigo nan di cas:
Marco (Niaks), DanildaRasmijn y famia
Cristina Werleman-Dirks y famia
JangOnnes, naHulanda
Harry Croes y famia
Benchie Pick y famia
Y demás famianan: Werleman,Rasmijn, Ras, Paesch, Garcia, Minneboo,vanDommelen, Nadal, Kelly, Koolman,Geerman,Marin,Castro-Salazar,Morillo, Emerenciana, Croes, Valentijn, y demasfamiananna Aruba y Hulanda.

Teniendo na cuenta cu e situación actual di Covid-19, Nos tincurecordaun y tur arriba e Protocoldi Covid-19 y encarecidamente ta pidi un y tur pacumplicu e reglananstipulapa DVG encauntoesaki.

Ta invita tur bisinja, amigonan y conocirnanpaasistina e acto di entiero cual tatuma lugar Diahuebs 10 di September2020, desde9orpa 11 or di maintanaMisa ImaculadaConcepcion na St Cruz. Response lo ta 10:30 am padepuessalipa santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristesa.
Despues di entierono taricibibishitadi condolencia nacas.









DIAMARS anochi den careda di 7:30 varios Polis a bay Sero Patrishi y Tanki Leendert, unda lo tabatin un pelea y habitantenan a scucha algun tiro.
Na yegada Polisnan, ya e problema a termina, manera sa pasa den mayoria caso.
Pero, Polisnan atento a mira un Nissan March haci sospechoso y mesora a bay su direccion.

Pariba di e lugar di bende cuminda a bay over na un control. Aki ta unda e agente a constata cu e chauffeur basta hoben tabata na sanger y tambe den e auto tabatin sanger. A sigui controla y a bin haya haya "basta" droga, por a mira un saco di plastic dilanti banda robes.

Mesora a bay over na detene e hoben aki y pone den boei. Mientrastanto a pidi pa un ambulance pa controle prome nan transporte pa Warda di Polis.

Despues di basta rato ambulance a yega y por a mira nan tabata controla parti riba di cabes di e hoben, eynan e lo a wordo herida.

Agentenan tabata sigui controla tur banda di e auto y hasta a tabata sigui busca den e motor di e auto.
Na final a pone un saco di plastic color preto n'e mannan di e hoben y a wante cu tape y e tabata den boei.
A pone su mannan den tape pa mas laat BFTO a tuma samples, p'asina mira si tin polvo riba dje.

Esaki ta un indicacion cu e hoben aki lo a tira, Polis lo tin di bay investiga esaki, pues p'e motibo eynan a hinca ambos man den plastic.
Lucho Towing a presenta p'asina hiba e auto Warda di Polis, tur esaki despues cu BFTO a termina su investigacion riba e auto na Tanki Leendert.

Belastingdienst ta bishitá companianan pa còntròl di 'Loonheffing'

ENTRANTE promé di òctober benidero, Belastingdienst Caribisch Nederland ta bay bishitá companianan pa controlá si e informacion cu a duna pa 'Loonheffing', ta cuadra cu personanan cu aparentemente ta traha den e compania.

Lo pidi e trahadornan presente pa legitimá nan mes. Asina por controlá si e dunador di trabou a mèldo e trahadornan aki pa 'Loonheffing'. Lo no participá delantá cua companía lo bishitá cua dia.

Belastingdienst Caribisch Nederland ta enfatisá cu tin hopi compania ta tene nan mes n'e reglanan. Pero tin comerciante tambe cu no ta cumpli cu nan deber. Esaki tin un efecto negativo riba sociedad. Ademas esaki ta perhudicá esnan cu si ta cumpli cu nan deber; por pensa aki di concurencia deshonesto. Esaki no ta solamente negativo p'e sector conserní so, sino tambe pa henter comunidad.

Homber probablemente asalta y maltrata diamars anochi

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Serca Dios so mi alma ta napaz, paso di Dje mi salbacion ta bin. Salmo 62,1

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Jacobo Koolman

Miho conocicomo Coco
Ex collectant, ex miembro di grupoWalishali y ex empleado di Lago
15-5-1932 – + 7-9-2020

Nomber di casa: Sra. Lucila Koolman-Curiel

Yuinan: Benny y ArlynKoolman-Thiel y yui
Ivo Koolman y yuinan
Marco Koolman y yuinan
Robby Koolman y yuinan

Su mayornan: Tarcisio y Basilia-Koolman

Nieto(a)nan: Bryan, Sylvester, Naftaly, Ivan, Albertico,Jean Marc-Jeanilca,-Jean-Maikel-Roderick, Lindelle, Robby Jr.
Bisanieto(a)nan: Bryaden,Caryanne,Ian, Isaac,Marcus,Zoë,Nalani,Leilani,Bryson,Ian Emanuel, Je-Marc, Jeandy-Laine, Xiondrick, Ferdison.

Rumananan: Sra. vda. Angelica Danjo-Koolman y famia
†Sra. ReinetaKoolman y yuinan
†Sra. Rosalia Mathilda-Koolman y yuinan
Sr. vdo. TheodoorKoolman y famia
Sr. LeoncioKoolman y famia
Sra. vda. Cecilia Everon-Koolman y famia
Sra. vda. Maria Tromp-Koolmany famia
†Sr. Reinaldo Koolman y famia
Sra. vda. Lucia Smit-Koolman

Swa y Cuñanan: Julio y Lucy Curiel-Geerman y famia
Juan y Maria Curiel-Henriquez y famia
Jacoboy Emerita Curiel-Koolman y famia
Theo Curiel y famia
Reginaldo y Catharina Curiel-Arends y famia
Eulogia y InocencioKoolman-Curiel y famia
Filomena y Mitchel Daniel-Curiel y famia
Jacinto y Luisa Curiel-Julio y famia
†Mathilda y†JosoDanjo-Werleman y famia

Mama di sunietonan: Yvonne Tromp-LindaBoekhoudt-IsabelBrete- Jacinta Dirks
Amigonan di cas: Shirley y Lindomar-Angela y Marina-Marc y Sheraldine.

Subrino(a)nan, primo(a)nan y demasfamia: Koolman-Curiel-Geerman-Tromp-Everon-Mathilda-Thiel-Kock--Danjo-Smit-Henriquez-Arends-Daniel-Julio-Croes-de Cuba-v.d. Linde-Maduro-Dijkhoff-Bernabela-Erasmus-Bislick-Caster-Ortiz-Boekhoudt-Brete-Dirks-Gumbs-Werleman.

Acto di entiero lo tumalugardia 12 september 2020 saliendo for di Aurora Funeral Home pa 1'or p.m. y sigui pa Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. For di 2'or pa 4'or e defunto lo ta reposa den misay despues pa Santana Sta. Maria.

Un dankinaDokternan y verpleegsternan y Dialyseafdeling pa e bon trato.
Pamotibo di situacion actual tapermiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente nareglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.
Nos disculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of otrofamia.Despues di entiero no ta ricibibishita di condolencia-nacas.













DIAMARS anochi den careda di 10:30 informacion ta drenta cu auto lo a alcansa un persona na altura di La Quinta Beach Resort. Mesora Polis di Trafico a cuminsa bay e direccion.
Na yegada di Polis, ya ambulance tabata tratando cu e cabayero.

E incidente no a sosode directamente riba caminda grandi cu ta core banda di Eagle. El a sosode riba Caya Dr. J.E.M. Arends, riba un pida tereno habri patras di condominium den construccion.

Polis a puntra e cabayero si auto a dal e, el a bisa cu no, pero cu ta hende a dal'e. E cabayero tabata bou influencia tambe, y si ta auto a dal'e e lo tabata herida na su curpa.
Loke Polis ta pensa cu posiblemente e lo a wordo asalta y maltrata. E cabayero tabatin golpinan basta serio na cara.

Paramediconan a yude lanta y despues a yude subi riba e stretcher, el a wordo hinca den ambulance y transporta pa hospital eynan mes.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 9 sèptèmber 2020 | Preis: $0,60-

OUMENTO AGRESHON I VIOLENSIA KONTRA POLIS

Eagle Eye Media, Churros Boneriano, Total Safety First



Eagle Eye Media, Churros Boneriano i Total Safety First tambe ta partisipá na e kampaña di deskuento na miembresia di AFBW. Den páginanan interior di e edishon aki di BONERIANO tin mas informashon.

KARA BONERIANO



Otro kara boneriano ku a bini for di Colombia. Julio ta traha den sektor di konstrukshon komo fèrfdó. E tin basta aña kaba bibá na Boneiru, ku a bira su kas.

Investigashon ainda no ta kla

Kaso di asesinato 'Rafi' Boezem tratá pro-forma

KRALENDIJK -- E dama Dayerona R. a presentá dilanti hues pa asesinato. Korte den Promé Instansia a atendé e kaso pro-forma. Ministerio Públiko ta akusá R. di a asesiná e hòmber Rafilino (Rafi) Boezem pa medio di diferente hinka riba 14 di yüni 2020.

E dama, eskoltá pa wardadónan di prezu, a presentá den korte ku su abogado mr. Marielle Verkade di bufèt Triple A. Attorneys.



E akusado Dayerona R. saliendo fo'i sala di korte.

Vigilansia polisial

Remarkabel tabata ku tres agente polisial a presentá riba tereno di korte. Dos agente a keda pafó di sala miéntras un a presensia e kaso. Despues di e tratamentu pro-forma e agentenan a bandoná e sitio.

Promé ku e kaso a kuminsá por a nota algun tenshon entre famia di e víktima i famia di e akusado. Esaki prinsipalmente pa e echo ku no ta tur hende por a drenta den sala di korte pa motibu di e medidanan kontra coronavirùs.

Fiskal mr. Blanco a splika e situashon di e investigashon. Ainda falta mas investigashon tékniko i tambe investigashon na persona di e akusado. "Tin sospecho ku tin mas hende involukrá den e krímen aki i esaki ta eksigí mas investigashon", e fiskal a bisa.



Agentenan polisial presente riba tereno di korte.

Outopsia

Abogado mr. Verkade a puntra dikon no a hasi outopsia riba kurpa di e viktima. Segun e fiskal esaki tabata pa motibu ku e patólogo no por a bula di Kòrsou pa Boneiru, mirando ku espasio aéreo tabata será.

Tambe e abogado a pidi mas klaridat tokante e ora ku e víktima a yega na hospital, i mas informashon di imágennan di kámara di Regalo Snack.

Por a komprondé ku e abogado tin algun remarke tokante e deklarashon di e testigu Rogelio B. i ta konsiderá na interog'é.

Korte den Promé Instansia lo atendé kontenido di e kaso riba 3 di dezèmber 2020.

Despues di e kaso pro-forma reportero di BONERIANO por a nota miembronan di ámbos famia den kombersashon trankil ku otro.



Famianan papiando ku otro despues di e tratamentu pro-forma.

"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada"
Salmo 23: 1

Cu profundo tristesa, pero confome cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega mi esposa y nos mama, wela y ruman.



Louisa Florecita Emerencia-Martis

Mihor conosi como "Chichita"
*19 Augustus 1934- †*4 september 2020*

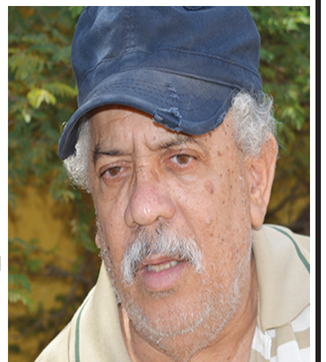
Na nomber di
su esposo
Jaime Emerencia
su yiunan
Emerita Emerencia
Rudi Emerencia
†*Orlando Emerencia*
Silvana Emerencia
Erwin y Rigna Emerencia-Evertsz
Freddy y Sandra Emerencia-Chavez
su rumannan
†*Silvia Kroonstad* y famia
Jose Antonio Martis y famia
†*Charles Regales* y famia
Jano Goedgedrag, y famia
Cornelio Pikeri y famia
Morela Daiwe y famia
Su swa y cuñanan
† *Henrico* y † *Paula Emerencia-Tromp*
Morris y Noya Emerencia-Wanga
Silvio y Anchi Emerencia-Goeloe
Demas famia na Aruba, Corsou, Boneiro y Hulanda y Canada
Emerencia, Martis, Kroonstad, Regales, Goedgedrag, Pikeri, Daiwe, Wanga, Goeloe, Tromp, Theodora, Bernabela, Evertsz, Chavez, Emerenciana, Carlo, Kock, Cecilia, Hart, Frans, Baran, Oleana, De Palm, Manuela, Hellmunt

Pa motibo di e situacion actual di Cobid-19, y cumpliendo cu reglanan stipula pa DVG, e acto di entiero lo tuma luga den seno di familiar.
Tambe nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Esnan cu lo desea di sigui e entiero di serca por sigie atraves di e fb di Silvana Emerencia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un nomber di famia.

Ku tristesa **Pavo Real Lottery** a tuma nota di fayesimentu i entiero di su eks-trahadó

Sr. Eric Jose Semeleer



Nos ta deseá famia, amigu- i konosinan di Eric hopi forsa ku e perdida aki.

Ku su alma sosegá na pas.....

Ordenansa di emergensia di Boneiru adaptá

Kralendijk – A adaptá e ordenansa di emergensia di Boneiru riba algun punto. E kambionan tin prinsipalmente di haber ku reglanan ku tin, pa personanan ku ta bini Boneiru. Spesial pasaheronan ku ta bini for di Europa i Kòrsou tin ku tene kuenta ku e reglanan nobo aki.

Desde 7 di sèptèmber tur pasahero for di 13 aña, ku ta bini for di un di paisnan di ménos riesgo di Europa, mester mustra un resultado negativo di un PCR-tèst ora yega Boneiru. Mester hasi e tèst maksimal 72 ora promé biaha pa Boneiru. Sin e prueba di un tèst ku resultado negativo e pasahero tin ku bai 14 dia den karentena na un sitio sentral riba propio gastu.

Pa motibu ku e kantidat di kasonan di Covid-19 na Kòrsou, Aruba i Sint Maarten a subi drástikamente, a suspendé e asina yama 'air-bubble'. No ta posibel pa biaha liber bini Boneiru. Tur pasahero ku ta bini for di e islanan aki mester di un pèrmit di gezaghebber Rijna si nan kier drenta Boneiru. Tur pasahero ku bini Boneiru mester bai 14 dia den karentena. Ta hasi un eksonerashon pa personanan ku un fishi esensial i ku ta bini Boneiru pa un temporada kòrtiku. Por ehèmpel un wes ku mester bini Boneiru pa tratamentu di un kaso. E personanan aki mester tene nan mes na e instrukshonnan di higiena i no ta liber pa move na Boneiru.

Ta obligatorio pa tur persona ku ta bini Boneiru pa yena e deklarashon di salú mínimo 48 ora promé nan yegada. Por haña e deklarashon na https://bonairepublichealth.org/nl/form . Tur dato ku yena den e deklarashon ta bai pa departamento di Salubridat Públiko i ta trata e datonan konfidensial. Esun ku kier un pèrmit di gezaghebber pa bini Boneiru mester manda un e-mail na repat@bonairegov.com.

Den e ordenansa di emergensia tin instrukshon tambe pa enkuentronan sosial, horeka i aktividatnan deportivo. E medidanan aki ta pa protehá tur hende na Boneiru kontra e vírùs di corona i evitá ku e ta plama. Si bo tin keho keda kas i yama 0800-0800. Sigui e instrukshonnan di higiena pa protehá bo mes i esnan rondó di bo.

ENNIA: "Klientenan ta èp mas tantu i yama telefon ménos"

KRALENDIJK -- "Hopi hende ku tin un pregunta pa nos ta bira kue telefon yama, tanten ta mas sabíi lihé pa djis èp òf chèt un ratu." Sigun Patrick Thissen di ENNIA den nos bida privá ta e kos mas normal di mundu pa manda un èp òf un mensahe di Facebook via Messenger. "Pero ora un hende tin un pregunta por ehèmpel pa gobièrnu, un kompania òf instansha, hopi bia nan ta skohe pa yama telefon. Tanten den kasonan asina tambe nan por usa medionan sosial."

Sigun Patrick yama telefon hopi bia ta kosta mas tempu. Por ehèmpel pasó tin un tempu di espera,òf pasó mester buska e kontesta riba bo pregunta. P'esei na ENNIA nos a kuminsá un akshon pa mustra nos klientenan e fasilidat di medionan nobo manera chètmentu, èpmentu òf Facebook."

Epmentu i chètmentu ta tuma lugá di yamamentu.

"Nos ta den un fase di transishon. Meskos ku mandamentu di karta via pòst pa un parti a disparsé kaba, asina yamamentu di telefon tambe lo bira kada bia ménos. Djis opservá hendenan mas hóben. Gran parti di dia nan ta online kaba. Chèt un ratu ta normal. Nan ta hasié meimei di nan otro aktividatnan. Nan no tin gana di sinta warda ora nan yama telefon. E tendensha akí ta birando ora pa ora mas fuerte. Medionan sosial ta muchu mas fásil. Wak kuantu nos ta èp den nos bida privá. Esaki nos ta bai hasi mas tantu ku kompanianan tambe."

ENNIA ta sigui e tendensha akíkompletamente, ku kanalnan rápido i mensahenan di teksto kòrtiku. Asina riba ENNIA.com tinun funshon di chèt bibu."Pa pregunta via medionan sosial nos tin un tim spesial di webcare pará kla. Ta un tiki drùk? Mester buska algu? Turesten bo por sigui gewon ku bo otro aktividatnan. E kontesta ta yega serka bo di mes." Sigun Patrick chètmentu òf èpmentu ta sinti manera kontakto personal. "E idioma ta vlòt i kordial. Si hasié bon e hendenan ta gosa di dje."

Manera di traha di KPCN relashoná ku pandemia Covid-19 aktualisá

KRALENDIJK -- E medida i konsekuensianan rondó di e vírus 'Corona' tin hopi influensia riba funshonamentu di komunidat. KPCN no ta un eksepshon. Polis tambe mester adaptá nan mes na esaki.

Pa un instansia manera polis no ta posibel pa baha e kantidat di hende ku ta traha, mirando ku ta un organisashon ku un funshon kritiko komunidat.

P'esei a tuma algun medida di prekoushon pa protekshon di tantu polis komo di e komunidat di Boneiru, Sint-Eustatius i Saba.

E medidanan ta lo siguiente:

- Komo prekoushon ta pidi tur bishitante di warda di polis pa bisti un kapa di boka.Den kaso ku e bishitante mes no tin, polis por proveé den esaki.
- Ta trata na redusí momentunan di kontakto. Esaki ta nifiká ku e prosesonan lo ta adaptá; e siudadano mes lo skirbi kiko a pasa na momentu di hasi un keho serka polis i e koleganan lo sigui guia e proseso sea telefónikamente òf via di mail.
- E polisnan uniformá riba kaya por bisti un masker preventivamente, asta ora nan ta den outo di polis.

Kuerpo Polisial ta hasi e supliká pa tur hende mantené nan mes na e medidanan ku e entidatnan públiko di tantu Boneiru, Sint Eustatius komo Saba a imponé pa seguridat di kada persona.

Kuido di polis ta kompletamente funshonal i operashonal i nan lo sigui traha pa un komunidat sigur.

OUMENTO AGRESHON I VIOLENSIA KONTRA POLIS

KRALENDIJK -- No tin duda ku kasonan di agreshon i violensia kontra polis ta oumentá. Korte den Promé Instansia a atendé dos diferente kaso di insulto kontra polis. Ministerio Públiko a pone énfasis durante ámbos kaso riba echo ku agreshon i violensia verbal kontra polis ta oumentando.

E promé kaso tabata di e hòmber Eummor T., akusá di a ofendé un agente polisial durante ku esaki tabata ehersé su tarea. Segun e prosès verbal, e akusado a nenga di sigui òrdu di polis i na momentu ku e situashon a eskala algun hende ku tabata den serkania a entremeté ku e asuntu. Konsekuentemente polis a lòs tiru di atvertensia.

"Nos ta e pueblo i polis ta traha pa nos. Bo ta haña hustu ku nos tin ku kumpli ku regla i polis no?", e akusado a puntra hues.

Segun e akusado, e agente a maltrat'é i hues a splika ku tin prosedura di keho. "Ofendé i insultá un agente polisial ta kontra lei i kastigabel", hues mr. Edelenbos a bisa.

Korte den Promé Instansia a kondena e hòmber Eummor T. na un but di 400 dòler, di kua 200 dòler kondishonal ku un periodo di prueba di 2 aña.

A dera aktor Chadwick Bosemans

KRALENDIJK -- Manera ta konosí, e gran aktor Chadwick Bosemans a fayesé 29 di ougùstùs último despues di a lucha 4 aña kontra di kanser. Bosemans ta konosí pa su aktuashon di pelíkulanan manera `Get on up',`Marshal`,`Captain America`,` 42 i tambe Black Panter. E último aki sigur a hasi e aktor super popular serka grandi i chiki.

Na 2016 kaba a diagnostiká e aktor ku kanser na tripa, pero e no a anunsiá esaki públikamente. Durante grabashon di diferente pelíkula Bosemans tabata risibí tratamentu di chemo i tambe hasi operashon.

Djasabra último, den un esfera privá i chikí, a hiba Chadwick na su último lugá di sosiegu na e siudat Malibu. Na e seremonia tabata presente entre otro aktornan manera Micheal B Jordan, Lupita Nyong'o i tambe Taylor Simone Ledward. E último aki a kasa ku Bosemans den sekreto, poko promé ku su morto.

Promé ku e entiero di djasabra na Anderson, South Carolina , kaminda e aktor a nase, a konmemor'é i a pasa su último pelíkula `The Black Panter ` riba pantaya grandi.

E aktor a fayesé na edat di 43 aña.





HENDE FELIS

Skritura: Lukas 12:13-21

"….Pasobra bida di hende no ta konsistí di e abundansia…." v. 15 (BS)

Nan ta konta ku ántes na Rusia, tabatin un tsar, emperadó, ku tabata kansá, ku apesar di su abundansia, e no tabata felis, i e tabata kier a averiguá si den su imperio tabata eksistí un hende felis. Pa e motibu ei el a saka un dekreto i e ta primintí di rekompensá generosamente esun ku haña e hende felis i trese su kamisa p'e. E anunsio ei a kousa hopi konsternashon den e pueblo i e poblashon a mobilisá rápidamente den búskeda di tal hende. Despues ku nan a buska hopi, nan a haña e hòmber felis den un kueba. Pero, ki un sorpresa! E hòmber felis no tabatin kamisa. Salomon a yega na e konklushon ku: " E rikesanan di e riku no ta lag'é drumi." I nos tur konosé bon e frase: "No ta esun ku tin mas hopi ta esun riku, sino esun ku tin mester di ménos." No tin santidat ni den rikesa ni den pobresa; tin riku umilde i pober orguyoso. No ta e hopi plaka òf e falta di plaka ta loke ta hala nos leu for di Dios; ta e konfiansa ku nos ta depositá den rikesa òf den nos mes. No ta solamente e amor pa plaka, ma tambe si bo ta pensa mas haltu di bo mes i e konfiansa ku nos ta pone den nos mes òf den otronan. Konfia den Dios ta: "Drenta den Su reino, aki den e tera di e bibunan. " Ta pa kòrda ku: "…Dios no ta mira loke hende ta mira... Pero Dios ta mira e kurason", loke ta hiba nos pa buska promé e reino di Dios i Su hustisia, promé ku otro sobrá kos. Ta pa buska pa "hasi hustisia, pa stima miserikòrdia i humiliá nos mes dilanti di Dios" i e ora ei nos lo haña felisidat den e vaye di lágrimanan.

Gil Gómez, Colombia

Felisidat ta konsistí di hasimentu di esnan rondó di nos felis!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Mensaje de la Virgen María Reina de la Paz del Medjugorje, Agosto 25, 2020

"Queridos hijos! Este es un tiempo de gracia. Estoy con ustedes y los llamo nuevamente, hijitos: regresen a Dios y a la oración hasta que la oración se convierta en alegria para ustedes. Hijitos, no tienen futuro ni paz mientras en su vida no inicie la conversión pesonal y un cambio hacia el bien. El mal cesará y la paz reinará en sus corazones y en el mundo. Por eso, hijitos, oren, oren, oren. Estoy con ustedes e intercedo anti mi Hijo Jesus por cada uno de ustedes. ¡Gracias por haber respondido mi llamado!"**08/25**



Bo mester siña hunga bobo. Hungando bobo bo ta haña sa hopi kos. Mi ta bon den e 'sien-sia' ei. Hunga bobo, kèns, manera bo no sa òf no tin noshon di kosnan ku ta pasa rondó di bo. Bo mester trata na sa presis kiko ta pasa den bo alrededor, ken ta papia i kiko ta papiá tokante bo. E regla di oro ta pa hasi manera bo no sa di nada. Ami ta hunga kèns i lo sigui hunga kèns. Laga nan biba den nan mundu. Pero ta yega momentu ku bo ta bedei tur hende tur kos. Makaku ta hunga ku su yu, te ora e saka su wowo.

***

M'a tuma nota ku Bibi a fayesé na Kòrsou. Bibi ta bai den historia komo un karnavalista di puro sepa. Masoménos tres aña pasá ainda m'a top'é na Huize Habaai, kas pa hende grandi na Kòrsou. Lo mi kier a entrevist'é pa Herensia, pero no tabatin tempu mas. Manera hopi hende sa hasi, m'a laga saka un foto di mi pará banda di Bibi. Pasobra Bibi tabata un íkono di Kòrsou.

***

Boso no sa puntra boso mes pakiko tin hende ta tuma komo fishi pa molestiá otro? Nan no ta sinti nan mes satisfecho i trankil tanten ku nan no por molestiá otro. Inkreibel!

***

E chèns ta grandi e dianan aki ku BONERIANO ta bai stòp di sali temporalmente. Lástima, pero esaki tin di aber ku e asuntu di COVID-19, kanselashon di buelo for di Kòrsou pa Boneiru. Bon mirá m'a fèrwagt ku for di djaluna kaba lo no tabatin buelo mas mainta.

***

Awe BONERIANO i Extra ta lat riba merkado. Nos no por hasi otro. Mi no sa kon ta pará mañan. Ya boso sa. Nos tin en todo kaso un Plan B pa mira kon sigui e simannan benidero. Ta situashon ku nos no tin den man. Si nos tabatin garantia ku nos lesadónan ta sigui lesa Extra i Boneriano anke, por ehèmpel, e yega atardi riba merkado, nos lo por a sigui. Saka BONERIANO no ta problema.

***

Aksidente ku bròmer i skuter ta oumentá

KRALENDIJK -- No ta pasa un siman sin ku polis ta risibí notifikashon di aksidente ku skuter. E situashon ta realmente di preokupashon. No solamente skuter, sino tambe bròmer ta hopi embolbí den aksidente.

Riba djabièrnè 4 di sèptèmber sentral di polis a risibí notifikashon ku un aksidente ku un skuter a tuma lugá riba e krusada di Bulevar J.A. Abraham i Kaya Industria, den besindario di un akomodashon turístiko. Shofùr di e skuter a pèrdè kontròl riba e skuter ora ku el a slep den santu ku tabatin riba kaminda. E santu tabata prosedente di trùknan ku tabata transportá santu di haf pa un sitio den besindario.

E víktima tabatin leshon na su kabes, ku a keda konténé komo ku e tabatin hèlm bisti. Ambulans a transporte pa hospital pa tratamentu médiko. A tuma kontakto ku e kompania di trùk pa limpia e santu riba kaminda.

Alrededor di 1.30 or di atardi di djadumingu 6 di sèptèmber, sentral di polis a risibí notifikashon ku un aksidente ku un bròmer a tuma lugá na Karpata. Pa motibunan deskonosí e bròmer a bai slep sali for di un bògt dor di kua e shofùr i pasahero a bin kai. E bròmer a sigui slep bai kai dal den baranka mas o ménos 3 meter mas abou. E shofùr tabatin algu raspu pero tabata stabil. E pasahero tabatin leshon na su pia i kabes. Ambulans a transportá e víktima pa hospital pa tratamentu médiko.

Den oranan di anochi di djadumingu 6 di sèptèmber, pa mas o ménos 8 or di anochi un aksidente ku un bròmer a tuma lugá riba kaminda di Rincon na altura di Mangasina di Rei. Pa motibu deskonosí shofùr di e bròmer a pèrdè kontròl i a bai laira. Den laira e shofùr a kai for di e bròmer.

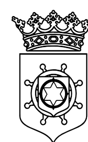
Na e momentu ku e bròmer a kai abou el a pega kandela. Ambulans a transportá e víktima pa hospital pa tratamentu médiko. E víktima tabatin un hèlm bistí. Brantwer ku a bin na e sitio a paga e kandela.

Kontròl tráfiko

KRALENDIJK -- Durante di dia riba djadumingu 6 di sèptèmber a kontrolá vehíkulonan na vários sitio. Durante esaki a duna but pa entre otro kore sin hèlm, kore sin reibeweis, kore sin faha di seguridat, kore sin seguro bálido i tambe kore sin plachi di number.

Detenshon

KRALENDIJK -- Riba djasabra 5 di sèptèmber, alrededor di 4.30 or di mardugá detené un dama di inisial M.C.N. di 37 aña di edat na un kas situá na Kaya nikiboko Sùit, en konekshon ku maltrato i insulto di ámtenar den funshon.





REUNION KOMISHON FIHO PLANIFIKASHON I DESAROYO

E reunion di komishon fiho di 26 di ougùstùs 2020 no por a tuma lugá debí di falta di korum. Presidente di komishon fiho pa Planifikashon i Desaroyo ta partisipá ku tin un reunion di komishon **djárason 09 di sèptèmber 2020 pa 16.00 or** den sala di reunion di Konseho Insular na Passangrahan. Ta trata di kontinuashon di e reunion ku a keda suspendé 08 di yüli 2020.

Agènda:

4. Splikashon tokante programa di gobernashon 2019-2023 di Kolegio Ehekutivo 'Di nos tur, atraves di nos tur i pa nos tur' (kapítulo 3 i 4, archnr. 2019010089)
5. Klousura

Pa tratamentu di punto di agènda 4 ta invitá Kolegio Ehekutivo.
Ta publiká e konvokashon pa e reunion akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Si tin dokumento ku tin di aber ku punto di agènda 4, por tira un bista den nan serka grefi. Ta transmití e reunionnan di Konseho Insular bibu na Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Por sigui e reunionnan tambe via nos página di Facebook.

Atentamente,
N.F. Silberie
Presidente



Pa kombatí pobresa bou di hóbennan

Enfoke integral urgente ta nesesario

KRALENDIJK -- Enfoke integral urgente ta nesesario pa kombatí pobresa bou di hóbennan di Hulanda Karibense. Esaki Nationale Ombudsman ta trese dilanti. Hóbennan di Hulanda Karibense ku ta lanta den pobresa hopi bia ta kai den un sírkulo visioso di problema. Pa kibra esaki, un enfoke urgente integral di pobresa bou di e hóbennan aki ta nesesario.

Investigashon

Nationale ombudsman i Ombudsman pa mucha ta rekomendá den e rapòrt konhunto 'Ta relevante unda bo kuna a para'. For di e investigashon, ku ta dirigí riba pobresa bou di hóbennan di Hulandes Karibense, ta sali ku hopi hóben ta eksperensiá opstákulo serio ku ta stroba nan di sali for di pobresa. Esaki ta hasi e transishon pa bira adulto difísil.

Kaminda hóbennan hulandes oropeo den pobresa por konta ku diferente fasilidat protektor, esakinan ta falta hopi bia pa hóbennan di Hulandes Karibense. E pobresa ta hasi doló i ta pidi intervenshon pronto.

Sírkulo visioso

Margrite Kalverboer, Ombudsvrouw pa mucha: 'Hóbennan ku lanta den pobresa hopi bia no ta eksperensiá un problema so, sino un skala di problema riba diferente tereno. Nan ta haña nan den un patronchi di ripitishon ku ta sigui di generashon pa generashon. Ta importante pa kibra esaki.'

Komo konsekuensha di pobresa, e hóbennan aki hopi bia tin falta di kuminda salú. Banda di esaki e strès, ku e bida den pobresa ta trese, por kondusí na e echo ku mayornan ta ménos kapabel pa kria nan yunan bon. E riesgo riba violensia doméstiko i maltrato di mucha ta bira mas grandi. I esei por kondusí na problema mental.

Mas aleu pobresa tin un impakto riba e oportunidatnan di desaroyo pa hóben, pasobra pobresa ta kompañá pa bibienda mas malu i ménos partisipashon na aktividatnan sosial. Pobresa hopi bia ke men ku e muchanan ta kuminsá skol ku un atraso kaba, loke ta pone nan kore un riesgo mas grandi di kita skol sin diploma.

Asina ta bira mas difísil pa haña un trabou ku sufisiente entrada. E atrasonan ku e hóbennan ta haña den diferente área kasi nan no por alkansá mas. E konsekuensha di esaki hopi bia ta ku, ora nan mes haña yu, nan ta pasa e pobresa i e falta di oportunidat pa e siguiente generashon.


Reinier van Zutphen, Nationale ombudsman.

Enfoke integral

No opstante e medidanan ku a tuma pa kombatí pobresa na Hulanda Karibense, ta keda prekupashon kontinuo pa hóben ku ta lanta den pobresa. E enfoke no ta resultá di ta fásil, pa motibu di e diferente terenonan kaminda e problemátika ta tuma lugá. P'esei un koperashon urgente i intensivo entre Gobièrnu di Reino i e entidatnan públiko ta nesesario.

Reinier van Zutphen, Nationale ombudsman: 'E seriedat di e problemátika di pobresa ta pidi un intervenshon pronto. Kolaborando integralmente, riba término kòrtiku mester tuma paso den e kombatimentu di pobresa. Mester kibra e sírkulo visioso di pobresa pa asina hóbennan di Hulanda Karibense haña e oportunidat di sali for di pobresa.'

Tambe tur dos ombudsman ta enfatisá ku den e enfoke integral mester tene kuenta ku e konteksto lokal, e kultura di e islanan i e falta di konfiansa eksistente den gobièrnu. Ademas, nan ta haña importante pa skucha e hóbennan i laganan pensa huntu tokante solushon.

Magrite Kalverboer: 'Ora bo duna hóben un bos, e chèns ku medidanan i programanan ku ta intenshoná pa nan logra di bèrdè mes, ta oumentá.'

Kuater punto klave

Kolaborashon entre Gobièrnu di Reino i e entidatnan públiko ta krusial pa yega na un solushon. Riba diferente tereno, manera entrada, enseñansa i akohida despues di skol, ta tuma medida ku riba término largu ta mehorá e situashon pa hóbennan den pobresa. Pero e seriedat di e problemátika ta pidi urgensia tambe. P'esei e ombudsmannan ta insistí pa riba término kòrtiku kolaborashon i sintonisashon tuma lugá. Den esaki nan ta mira un papel di direkshon pa ministerio di BZK i ta rekomendá pa dirigí riba kuater punto:

1. Bibienda i akohida: riba término kòrtiku mester bini sufisiente posibilidat di akohida pa hóbennan vulnerabel i den sentido amplio mester traha na e realisashon di bibienda pagabel.
2. Oportunidat di edukashon i aktividat: mester bini mas oportunidat pa edukashon i aktividat despues di skol ku ta stimulá, i ademas ta fásil i pagabel.
3. Enseñansa profeshonal i lugá di stazje i di eksperensia di trabou: mester krea sufisiente lugá di stazje i di eksperensia di trabou i alabes mester realisá enseñansa profeshonal mas al kaso.
4. Buddy òf persona di konfiansa: hóbennan mester haña akseso na un buddy òf persona di konfiansa ku nan por papia kuné òf ku por sostené nan den kaso di problema.


Margrite Kalverboer, Ombudsvrouw pa mucha.

Informashon di fondo

For di 2010 Boneiru, Saba i Sint Eustatius ta munisipio ekstraordinario di Hulanda. Huntu nan ta forma Hulanda Karibense. Nationale ombudsman for di e tempu ei ta trata keho di instanshanan di Gobièrnu di Reino na e islanan. For di 2012 e ta trata keho tambe di instansha di gobièrnu lokal, o sea e entidatnan públiko. E Ombudsman pa mucha, for di su establesimentu na 2011, tin e outorisashon di trata keho na Hulanda Karibense.

E investigashon konhunto akí, di Nationale ombudsman i Ombudsman pa mucha, di pobresa bou di adulto hóben na Hulanda Karibense, ta e di dos den un seri ditres investigashon di Nationale ombudsman pa loke ta trata e problemátika di pobresa na Hulanda Karibense. Na sèptèmber 2019, Nationale ombudsman a publiká un investigashon di pobresa bou di hende grandi di edat na Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Den e di tres investigashon, pobresa bou di mayornan soltero ta para sentral.

Ezy i Rudy rekonosé komo siudadano di honor

KRALENDIJK – Dia di Boneiru, dos persona a risibí rekonosementu komo siudadano di honor. E dia aki ta e oportunidat perfekto pa gradisí nos hendenan pa e trabounan ku nan ta hasi pa komunidat. Den esaki méritonan personal i prestashonnan ku un balor speshal pa komunidat ta para sentral.

E aña aki a toka turno na Ezzard Franklin Florentino Semeleer, kariñosamente yamá Ezy. E rekonosementu ta pa su logronan riba tereno deportivo. Prinsipalmente pa e deporte di biar. E di dos persona ku a haña rekonosementu ta Rudolf Cornelio Maria Domacassé kariñosamente yamá Rudy. E rekonosementu ta pa su trabounan riba e tereno literario, teatral i deporte.

Diputado enkargá ku Kultura Nina den Heyer, na nòmber di Gobièrnu di Boneiru, a hasi entrega di un plaka di mérito komo muestra di apresio pa nan trabounan tan balioso.







Hóbennan di Statia ta sigui studia na Boneiru

KRALENDIJK— Dos studiante di New Challenges Foundation (NCF), Sint Eustatius, ta sigui nan estudio na Boneiru. Ta trata di Valerie Ulloa i Elexandrina Courtar. Nan a finalisá Youth Social Opportunity Programme SKJ eksitosamente. Scholengemeenschap Bonaire (SGB) a aseptá nan i nan ta bai studia 'leisure', deporte i atministrashon na nivel di MBO.

Entusiasmá

E dos studiantenan aki, tabata entusiasmá i angustioso alabes. Pa komienso di e oportunidat aki e direktor di NCF a bisa: "Studia den eksterior ta un di e maneranan mas útil pa un studiante deskubrí su mes, miéntras ku e ta gana e komprondementu den un kultura diferente i tambe nan ta haña sa kiko ta nan kapasidat, pa asina mantené nan mes na e diferente situashonnan i ya nan mes por solushoná nan problema."

"Na NCF nos ta sòru pa na momentu ku kada studiante kaba nan estudio, nan mester tin perspektiva personal riba e aria di komunikashon, bon aktitut na trabou, kapasidat pa yuda nan mes, por solushoná problema i ta kompetente. Nos meta prinsipal ta pa studiantenan ta un suidadano produktivo."

Finansa

E dos studiantenan aki no por a logra studia na Boneiru, sin sosten finansiero di gobièrnu di St. Eustatius (Statia) i di e fundashon St. Eustatius Promotion of International Culture and Education Foundation (SPICE).

Direktor di NCF ta agradesido na e dos organisashonnan aki ku a pone e studiantenan soño bira realidat i dosente Hilary U den Hout pa a yuda e alumnonan ku hulandes.

Presidente di Fundashon (SPICE) Leonora Sneek-Gibbs a bisa ku e fundashon tabata kapas di dal un stap mas leu pa yuda e studiantenan siguí nan estudio na Boneiru i a deseá nan hopi éksito. Nan a duna e studiantenan oportunidat pa logra den bida. Gibbs ta spera ku nan ta bai hasi bon uzo di e oportunidat aki i ku nan ta bai hasi Statia orguyoso di nan.



Di robes pa drechi: presidente di SPICE Foundation Leonora Sneek-Gibbs, studiantenan Elexandrina Courtar i Valerie Ulloa, i direktor di NCF Francine Foe.

'Between 2 Buns' ku Jerusalema na papiamentu

KRALENDIJK -- 'Between 2 Buns' meskos ku hopi otro negoshi, tambe a organisá e baile konosí di Jerusalema. Ana Makaai, propietario di e negoshi, a konta ku nan a hasi esaki mirando ku e ta algu positivo.

”Ku e grabashon aki mi ke yama danki na kliente i sigur e trahadónan. Huntu ku e trahadónan nos a yega na e idea pa hasi e grabashon. Ta un rísiko haltu pa a tuma e desishon pa habri un negoshi den e temporada di 'COVID-19'. Huntu ku mi trahadónan, tabata un sorpresa i ku mi humildat mi ta bisa: Pueblo di Boneiru a karga nos. 'Between 2 Buns' ta un éksito for di dia nos a habri e tienda nobo mas espasioso 5 di mei 2020", Ana Makaai a bisa.

E grabashon di Jerusalema a bira un realidat momentu ku Ana a puntra Almar Nicolaas si ta posibel pa e teksto di e kantika pa idioma papiamentu. Esaki debí ku e stima idioma papiamentu.

Ana Makaai: "Nos ta un tim di trahadó uni i ta pasa bon den bon harmonia. Nos stima Boneiru. Sierto momentu nos ta wapa durante e kantika, ekspresá e ritmo krioyo i tin e bandera di Boneiru den e grabashon visibel. Nos ta ilustrá den e grabashon kon nos por gosa di bida huntu. Danki na Almar i David Martinus pa e tremendo trabou."

'Jerusalema Dance' a bira mundiamente konosí i hopi kompania ta hasi un grabashon di baile i publiká esaki riba media sosial. Jerusalema a inisiá na Zezuru Shona ku ta biba na Zimbabwe. Asina el a sigui plama tur parti di mundu. Riba potrètnan momentu ku nan a hasi e grabashon resientemente.











Un dia manera awe:
09 di sèptèmber 2020

- Feyenoord: E ekipo hulandes Feyenoord ta gana kopa mundial di futbòl na 1970.

- John Lennon: E artista John Lennon ta estrená su álbum `Imagine` na 1971.

-Aksidente: Na 1926 un aksidente di trein na `Wassenaar` , Hulanda ta laga un saldo di 4 morto.

- Independensia: Uganda ta independisá for di Gran Bretaña na 1967.

- Venus Williams: E tenista Venus Williams ta gana su promé titulo den torneo di US Open na 2000.

- Reina Elizabeth: Ku 63 aña di edat Elizabeth II ta bira e monarka ku mas a keda na poder. Ku esaki e ta kibra rekòrt di su tatara wela, Reina Victoria. 2015.

- Kandela: Oustralia ta konosé un di e temporadanan mas severo di kandela di mondi. Kandelanan di mondi ta normal den e pais, pero tur aña esaki ta sòru pa dañonan grandi i esenanan tristu .2019.

Eagle Eye Media, Churros Boneriano, Total Safety First

KRALENDIJK -- Eagle Eye Media, Churros Boneriano i Total Safety First tambe ta partisipá na e kampaña di deskuento na miembresia di AFBW. Na momentu ku hasi uzo di e servisionan ku Eagle Eye Media ta ofresé bo ta haña un deskuento di 10%.



Ora bo kumpra na Churros Boneriano ta haña un deskuento di 10% na kompra di $ 10.00, bai ariba.

Total Safety First tambe ta duna un deskuento di 10% riba bo kompra nan, pasa i hasi bo kompranan.

AFBW ta yama danki na propietario Siagnée J. Evertsz Rosalia pa mustra su aporte pa e proyekto aki i pa nos miembresia.

Riba e fotonan por mira na momentu ku un miembro ta duna e pas simbóliko na propietario i representante di e tres negoshi nan, huntu ku un miembro di AFBW i un delegado di e organisashon Bonairiaanse Wegenbouw Maatschappij i Fundashon Mariadal.





Riba 'Dia di Boneiru'

Bandera boneriano a bria na ofisinanan di RCN

KRALENDIJK -- Bandera boneriano a bria na ofisinanan di RCN djadumingu último riba 'Dia di Boneiru'. Redakshon di BONERIANO a haña hopi reakshon di komunidat i durante un rekorido reporteronan dje korant aki a konstatá ku enbèrdat ta asina ku na ningun edifisio di RCN no a hisa e bandera boneriano.

E loke a sosodé djadumingu a kai den mal tera serka basta miembro di komunidat boneriano ku a ripará e echo aki. Puntrá pa reakshon, e departamentu di komunikashon di RCN a splika ku diferente asuntu a pone ku enbèrdat esaki no a sosodé, pues ku no a hisa e bandera boneriano na nan ofisinanan. Pero esaki no mester a pone ku gobièrnu di Reino no partisipá den hisamentu di e bandera aki.

Nan ta splika mas aleu ku e echo ku 'Dia di Boneiru' a kai riba un djadumingu e aña aki, a pone ku a lubidá i no a pone atenshon pa pone nan departamentu di siguridat pèrkurá pa hisa e bandera. Esaki pasobra tambe ku no tin 24 ora di vigilansia na ofisinanan di RCN, ku eksepshon di e ofisina di SSO, na unda sí e banderanan tabata hisá 24 ora pa dia.









E STORIA DI 'HILMA HOOKER'

Pa: Bòi Antoin

Villa Hurtado

Un persona ku a hunga un papel hopi importante den henter e kaso di Hilma Hooker tabata Hector Villa-Hurtado. Reshèrshi a haña hopi indikashon ku e persona aki su papel tabata mas ku solamente un simpel mashinista ku a bini Boneiru pa drecha motor di Hilma Hooker òf remplasá un di e mashinistanan na bordo.

Djamars dia 12 di yüni 1984 a kuminsá ku interogashon di Hector Villa-Hurtado, e persona ku a rekrutá Antonio Casseres-Pendales. E persona aki, manera indiká mas ariba, a keda arestá na momentu ku el a yega Boneiru djabièrnè dia 8 di yüni anochi.

No ta konosí pakiko reshèrshi a spera kuater dia promé ku a interogá e persona aki. Kisas esaki tabata pa haña mas informashon serka e tripulantenan, di manera ku por a konfrontá Villa-Hurtado ku echonan mas konkreto, konsiderando ku el a kuminsá figurá, huntu ku Donato Blasinni, komo un di e sospechosonan prinsipal den e kaso aki.



Austin Olivierre di Duana papiando ku segundo gezaghebber interino Franklin Crestian, miéntras funshonarionan polisial Statie, Pietersz, Josepha i Bernabela ta skucha.

Villa-Hurtado a bisa ku su profeshon ta mekániko i ku masoménos fin di aprel 1984 un tal Hernando Victoria a yega na porta di su kas na Cartagena. Victoria a splika ku un barku di dje a konfrontá problema tékniko i ku e tabata ke pa e, esta Villa-Hurtado, drecha esaki. Victoria a bisa ademas ku nòmber di e barku tabata Hilma Hooker i ku e tabata den haf di Cartagena.

"Mi a aseptá su oferta i a drecha e motor, despues di kua e barku a sali for di Cartagena ku destino Santa Marta. Un di e personanan ku mi ta kòrda na bordo di e barku aki na Cartagena ta Juan Mellizo, ku tambe ta detené awor aki. Mi mes no a realisá e biahe pa Cartagena", Villa-Hurtado a bisa.

Detenshon

For di e deklarashon di Villa-Hurtado a sali na kla tambe ku mayoria di e tripulantenan anterior di Hilma Hooker, a baha for di e barku na Santa Marta, komo ku nan a haña problema ku Hernando Victoria. Na momentu ku esaki a sosodé, Victoria a bolbe aserká Villa-Hurtado, e bia aki pa puntr'é si e kier a realisá un biahe pa Freeport, Bahamas, pa buska un kargashon di heru bieu. E tabatin falta di mashinista despues di e problemanan ku a surgi ku e tripulantenan anterior.

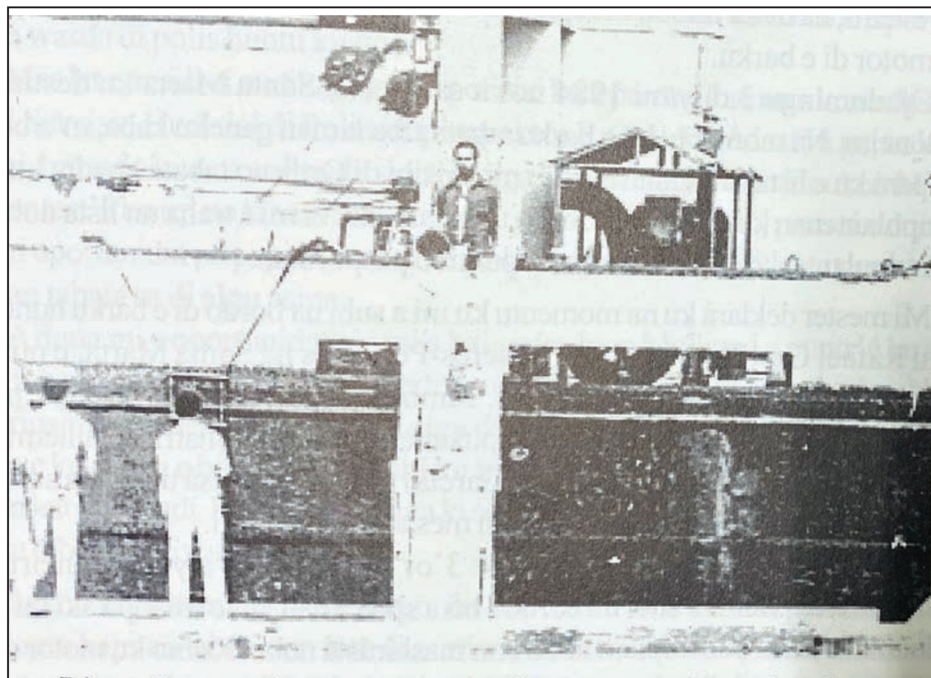
Villa-Hurtado a splika Hernando Victoria ku lo mester a pag'é 900 dòler pa e realisá e biahe pa Bahamas. A surgi un diskushon basta fuerte riba e preis aki. Victoria kier a paga solamente 700 dòler, siendo ku Villa a keda para riba su 900 dòler. Na final Victoria a disidí di aseptá e eksigensia di Villa i asina e persona aki a subi na bordo di Hilma Hooker ku destinu Bahamas.

E personanan na bordo di Hilma Hooker den e biahe ei ku Villa-Hurtado a bin mira bèk den e kas di detenshon di Boneiru, despues ku e mes a keda detené na Aeropuerto Flamingo, tabata Juan Mellizo-Rodriguez, Onaldo Rafael Charris-Garcia i Rudolfo Archibold Borden.

Komo ku e barku a konfrontá problema ku motor, nan a drenta e haf mas pegá, ku tabata e haf di Haiti.

Haiti

Villa-Hurtado tambe, meskos ku Mellizo, a splika di e kontròl i listramentu ku tabatin



Bista di moveshon na e barku durante investigashon.

na bordo di Hilma Hooker na momentu ku e tabata bayendo Haiti i tambe na Haiti mes. Loke Villa-Hurtado a komprondé ta ku outoridatnan di Haiti a risibí informashon for di Estádos Unídos indikando ku tabatin un lote grandi di droga na bordo di e barku.

Segun Villa, un hende a paga pa nan por a haña kuminda na Haiti, tambe kombustibel, di manera ku e barku por a sali despues di algun dia. Pero a kambia plan, den sentido ku no a sigui pa Bahamas, sino a regresá Santa Marta.

Bèk na Santa Marta Villa-Hurtado a bin haña problema ku Hernando Victoria tokante e montante di 900 dòler ku a akordá pa pag'é. Victoria a argumentá ku komo ku e barku no a yega Bahamas, manera e plan tabata originalmente, e no por haña e suma ei, sino solamente 500 dòler. Villa-Hurtado no tabata di akuerdo ku e argumentu aki, konsiderando ku no ta su falta ku e barku no a yega Bahamas nunka.

Biahe pa Boneiru

Djaweps 7 di yüni 1984 atrobe Hernando Victoria ta na porta di kas di Villa-Hurtado pa informá ku Hilma Hooker tabata na Boneiru. Atrobe Victoria ta hasi un oferta pa Villa-Hurtado subi na bordo di e barku i ta ofres'é un tíket di avion Cartagena-Baranquilla-Kòrsou, ademas 200 dòler merikano pa e kumpra un tíket di Kòrsou-Boneiru na momentu ku e yega Kòrsou. E intenshon tabata pa Villa-Hurtado sigui nabegá komo mashinista di Hilma Hooker. E lo mester a remplasá e mashinista Antonio Casseres-Pendales.

Villa-Hurtado a bisa ku e no tabata sa ku tabatin droga na bordo di Hilma Hooker. E no a mira nunka anterior e lote di mariwana ku e funshonarionan polisial a mustr'é na warda di polis. Si e tabata sa ku tabatin droga na bordo di e barku, e lo no a aseptá e oferta di Hernando Victoria nunka.

Na final di su deklarashon, Villa-Hurtado a bisa ku Mellizo no a realisá e biahe di Cartagena pa Santa Marta, pasobra el a topa ku e persona aki despues, ku a bis'é ku e no a realisá e biahe ei.


Gaby Da Costa Gomez i Chucho Maduro na bordo.

Antesedente kriminal

Hector Villa-Hurtado tabata un persona ku antesedentenan kriminal, loke e no a bisa polis den e promé interogashon na kua el a keda someté. Informashon ku polis a risibí di fuentenan internashonal sinembargo a bin indiká ku e hòmber aki tabata embolbí den un kaso di droga na Estádos Unídos. Na momentu ku polis a haña e informashon aki, a bolbe sometá Villa-Hurtado na interogashon dia 14 di yüni 1984. E polis Sedney Pieter tabata enkargá ku e interogashon ei.

Segun Hector Villa-Hurtado, enbèrdat den e promé deklarashon ku el a hasi, el a bisa ku nunka anterior e no a bini den kontakto ku hustisia. Motibu ku el a hasi esaki, segun Villa, ta pasobra e tabata inosente den e problema ku el a konfrontá na Estádos Unídos.

Siboney

Kiko a pasa anto? Hector Villa-Hurtado na luna di mart di e aña anterior, 1983, tabata na bordo di Siboney, un barku nabegando bou di bandera hondureño. E barku a sali for di Cartagena, Colombia, ku destinu New Scotland pa bai buska karga. E tabata trahando komo segundo mashinista na bordo di e barku.

Miéntras ku e barku tabata den laman ganchu, un patruya di wardakosta merikano a aserká Siboney. Kapitan di e barku di wardakosta a pidi kapitan di Siboney pa su personal subi na bordo pa realisá un kontròl rutinario. E kapitan di Siboney sinembargo a nenga esaki i Villa-Hurtado no sa kiko a pasa e ora ei. Ta asina ku su warda tabata kabando den e kompartimentu di mashin i el a bai drumi.

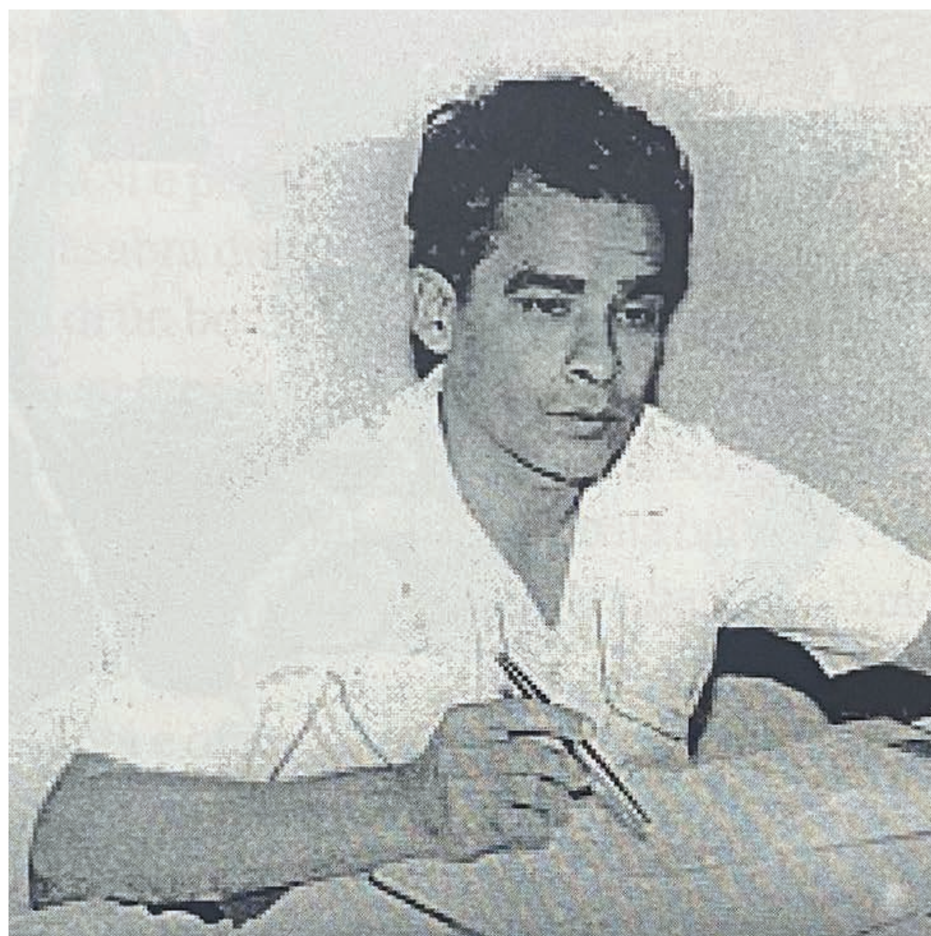
Tres ora despues el a keda interumpí den su soño, komo ku el a tende zonido di sirena. Ta un sirena ku ta zona na momentu ku tin kandela na bordo di e barku. Ora ku Villa-Hurtado a subi riba dèk, el a bin topa ku un kandela feros parti dilanti di Siboney i el a mira ku a baha algun boto salbabida na laman, miéntras ku algun tripulante a subi den nan kaba. Villa a realisá ku e tambe mester a buska manera di bandoná Siboney si e kier a keda na bida.

Personal di e barku di wardakosta, ku ketu bai tabata den besindario, a detené tur e tripulantenan di Siboney, miéntras ku e barku a kima kompletamente.

Kandela

Kiko a pasa presis no ta konosí. Loke Villa-Hurtado a bin komprondé despues ta, ku parse tòg miembronan di wardakosta merikano a logra subi na bordo di Siboney pa kontrolá i a topa ku un lote di mariwana. Na e momentu ei un hende a sende kandela na bordo di Siboney.

Despues di interogashon na kua a someté e tripulantenan di Siboney, outoridatnan merikano a laga 18 di nan den libertat, pasobra no a haña evidensia ku nan tabata sa ku tabatin droga na e barku. Solamente e kapitan i promé ofisial di e barku a keda será na Estádos Unídos. A resultá ku nan tabata doño di e lote di marihuana. Villa-Hurtado tabata entre e 18 tripulantenan lagá liber.


Walter Coffie tabata e ámtenar di Ministerio Públiko na Boneiru ku a atendé e kaso huntu ku fiskal mr. John Gorsira.

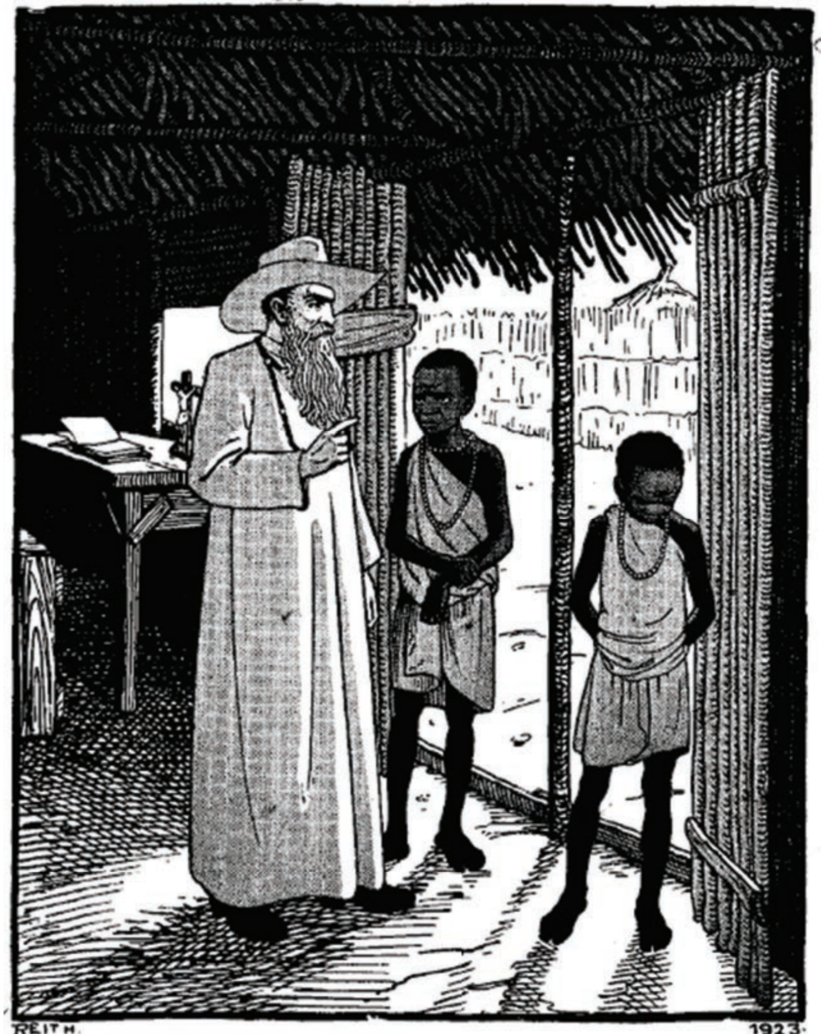


E buki di Njoka (26)

Njoka leerde de letters — hij leerde schrijven en zingen. Ja, zingen kon hij zeer mooi ; Njoka had een mooie stem.
De Missionaris leerde hem nog meer zingen dan de andere negertjes; want hij wou Njoka koorzanger maken in 't kleine kerkje van de missie.
Njoka kon goed lopen en springen in de bossen en velden. Maar in school moest hij stil zitten en opletten. Dat was zo gemakkelijk niet voor een wild negertje.



Op een morgen was de school weer begonnen. Njoka kon niet goed stil leren. Al heel dikwijls had de Pater gezegd : „Njoka, zit wat stil — Njoka, let op — Njoka, leer beter." Maar telkens was hij 't weer heel gauw vergeten. En hij werd wat stout in de school. Hij kneep zijn buurman stilletjes in zijn teen, en zo hard, dat het negertje er van gilde. — Dat was te erg.
De Pater zei toen boos tegen Njoka : „Njoka, de school uit."
Njoka schrok ervan. Hij stond op, en met 't hoofdje omlaag ging hij de deur uit. Toen was 't er stil in school — de anderen leerden nu heel rustig.
Waar was Njoka gebleven ?
Een kwartiertje later hoorde de Pater een geritsel aan de wand van de school. Hij keek even buiten. Daar zag hij Njoka tegen de wand van de school zitten, stil en ernstig.
En Njoka dreunde de les op met de kinderen in de klas.
Nu zag de Pater, dat hij beter zou gehoorzamen. Hij riep hem — en Njoka beloofde beter op te passen. Hij mocht weer bij 't troepje binnen.
Hij deed grote moeite om rustig en stil te zitten. En toen kon hij 't ook.
De Pater keek hem vriendelijk aan, en zêi zacht: „Zo is 't goed, Njoka."
Negerjongens liegen, stelen en vechten. En ze denken : dat mag wel. — Njoka deed dat ook. Op de Missieschool moest hij dat afleren. Dat ging niet gemakkelijk.
Als Njoka iets zag liggen, wat hij graag had — dan nam hij het, als maar niemand 't zag. Toch werd hij dikwijls gesnapt.
Dan riep hem de Missionaris bij zich, en bekeef hem. Njoka zag dan, dat de goede blanke bedroefd keek — en hij begreep, dat stelen niet goed was.
Dan zei de Missionaris aan Njoka, dat hij ook de grote Geest bedroefd had. En dat vond Njoka nog erger.
Hij leed de straf, die hij dan kreeg — en wilde niet meer stelen. Toch vergat hij 't nog wel eens.
Njoka had eens ruzie met een andere jongen, Boengoe.
't Werd zó erg, dat Njoka hem met zijn mes een lelijke schram op de arm gaf.
Boengoe liet 't aan de Katechist zien. Die riep Njoka. Maar Njoka zei, dat hij 't niet gedaan had, en dat hield hij vol.
De Katechist zond hem naar de Missionaris. Die vroeg eerst aan Boengoe : „Wie heeft dat gedaan ?"
Boengoe zei : „Njoka heeft 't gedaan met zijn mes."
De Missionaris zag al aan Njoka's gezicht, dat die schuld had.
En hij zei : „Njoka, de brave kinderen van de grote Geest liegen niet. Zeg me, heb jij dat gedaan ?"
Njoka keek verlegen voor zich, en zëi niets.
Dan zei de Missionaris : „Njoka, ik heb 't niet gezien — maar de grote Geest heeft 't wèl gezien — de grote Geest kun je niet bedriegen. Zeg mij ook, of jij dat gedaan hebt." Njoka knikte.
De Pater leerde hem toen, om voortaan niet



meer te jokken en met zijn makkertjes geen ruzie te maken.

Dushi tempu bieu



Kaya Grandi den pasado ku entre otro e pakus La Sonrisa di Jossy i Olga Boekhoudt-Rijna. (Kolekshon René Spierings)

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djarason 9 Sèptèmber 2020

12:00 Dokumental:
Shon Tin Vlijtig
13:00 Aki Saba:
Carl Buncemper
14:00 Herensia:
Servania 'Pana' Hart Parti 2
15:00 BAPA:
Ernst Wesselius
16:00 Herensia:
Julian Abraham
17:00 Aki Aruba:
Trio Oro
18:00 Herensia:
Supriano 'Jan' Geertruida i Irene Lourens
19:00 BAPA:
Gibi Bomba
20:00 Herensia:
Stella Kuwas Parti 1
21:00 Aki Boneiru:
Aktividat pa grandi nan
22:00 BAPA:
Belkis Osepa
23:00 MNB:
Meine Breemhaar

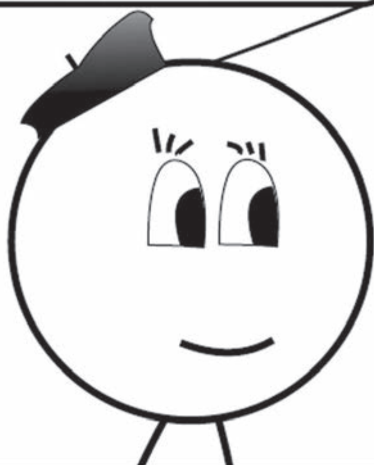
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Tonchi, awor tin e posibilidat pa èp ku Ennia, danki Dios!! paso nos a kansá di tende: "pa papiamentu primí unu, voor nederlands toets 2 etc."

Awèl sí, anto no ora ku kaba di skohe, un kantika ta kuminsá toka den bo orea gasta tur bo karchi!!





Hendenan di Boneiru

CHICO



Antolin Esteban Manuel a nase na Boneiru dia 2 di sèptèmber 1913. Su nòmber di kariño tabata Chico. Su kasá tabata Calixta.
Chico no por a lesa ni skirbi, manera por dedusí for di su buki di trabou. Kaminda e mester a firma, un ámtenar a pone na hulandes: "Daar houder dezes de schrijfkunst niet machtig is tekent hij met een kruis".
Chico ta un persona ku a traha duru den su bida. El a traha entre otro den produkshon di fòsfat na Nieuwpoort, Kòrsou. El a bai traha na Nieuwpoort dia 21 di yanüari 1952.
Chico tabata un hòmber ku amor enorme pa kultura. Semper e tabata embolbí den fiesta i tradishonnan kultural den Antriol, manera simadan, bulamentu di kandela na okashon di San Wan i San Pedro. Te asta e tabata organisá hopi biaha e fiestanan aki, ku tabata su zjilea. Calixta, esposa di Chico, tambe tabata un hende di ambiente ora ta trata e fiestanan aki.
Mas aleu por a topa semper ku Chico disfrasá den fiesta di maskarada. Tambe e sa kanta barí. Un kulturista te den su higra.
Despues ku el a bini bèk for di Kòrsou, Chico a traha hopi tempu komo baridó di kaya na Boneiru. E área ku e tabata kubri tabata den Playa. E tempu ei ainda no tabata bari kaya den otro barionan. José, un yu di Chico, tambe a hasi e trabou aki despues.
Chico tabata ruman di entre otro Yochi Manuel, un hòmber kòrtiku, ku a biba nort di Misa di Coromoto, Antriol.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Francisco den Oudiensia: solidaridat awe ta mas nesesario ku nunka

Papa Francisco a reanudá e Oudiensianan General ku presensia di fielnan.

E djarason akí 2 di sèptèmber, despues di kasi seis luna, e Pontífise a reuní ku vários shen fielnan riba e patio di san Dámaso. E tema sentral di e katisashi tabata solidaridat, di kua el a afirmá, “ta un kestion di hustisia”.

Riba e mainta di 2 di sèptèmber akí, for di tempran e fielnan a kuminsá yega na Plasa di San Pedro pa despues dirigí nan mes na e patio di san Dámaso, kaminda e Oudiensia General a tuma lugá. Papa, na ora di kuminsá ku e katisashi a balorá e bunitesa di e enkuentro kara kara.



Pa sali di e krísis, solidaridat

E tema sentral di e katisashi di e dia akí tabata solidaridat. Papa a afirmá, den relashon ku e pandemia: “pa sali mihó di e krísis akí, nos mester hasié huntu, den solidaridat”.

Francisco a kuminsá enfatisando ku orígen komun di tur humano ta Dios i “nos ta biba den un kas komun, e planeta- hardin den kua Dios a pone nos i nos tin un destino komun den Kristu”. Sinembargo, el a afirmá ku ora nos opta pa e dinámiko kontrali na e orígen komun akí, “nos interdependensia ta kombèrtí den dependensia di algun pa otronan, oumentando desigualdat i marginashon; e tejido sosial ta debilitá i e ambiente ta deteriorá”.

Solidaridat, mas nesesario ku nunka

Papa a pone na kla e dinámika di solidaridat, ku ta permití ku nos ta mira nos mes komo interdependiente i esaki ta “siña nos ku únikamente siendo solidario nos lo por sali padilanti, pues di lo kontrali ta surgi desigualdat, egoismo, inhustisia i marginashon”.

Pa Papa no tin solidaridat ku ta manifestá su mes pafó di hustisia, lo kontrali: “Solidaridat ta un kestion di hustisia, un kambio di mentalidat ku ta kondusí nos na pensa den términonan di komunidat, di prioridat di bida di tur riba apropiashon di biennan di parti di algun poko”, ta pesei el a insistí den ku pa nos interdependensia ta solidario i duna fruta “e mester funda su mes den rèspèt pa nos semehantenan i kreashon”.

E manera aki di komprondé bida i mi relashon ku Dios, ku e rumannan i ku naturalesa, Papa a afirmá, “Ta suponé krea un mentalidat nobo ku ta pensa den términonan di komunidat, di prioridat di bida di tur hende riba apropiashon di biennan di parti di algun» (Exort. ap. *Evangelii gaudium*, 188).

Babel i e solidaridat

Francisco a rekordá e pasashi bíbliko di e Toren di Babel (cfr *Gen* 11, 1-9) ku ta “deskribí loke ta sosodé ora nos ta trata di yega na shelu – nos meta - ignorando e vínkulo ku humanidat, ku kreashon i ku e Kreadó” i el a pone den kontraste ku e eksperensia di Pentekòster: “Ta einan ta kaminda Dios ta hasi su mes presente ku forsa di su Spiritu Santu, ku ta inspirá e fe di e komunidat uní den diversidat i solidaridat, i ta impulsa pa sana strukturanan i prosesonan sosial ku malesa di inhustisia i opreshon”.

“Ku Pentekòster, Dios ta hasi su mes presente e inspirá e fe di e komunidat uní den diversidat i den solidaridat. Un diversidat solidario ta poseé e “antikuerponan” p’asina e singularidat di kada un – ku ta un don, úniko i irepetibel - no ta haña malesa di individualismo, di egoismo”,

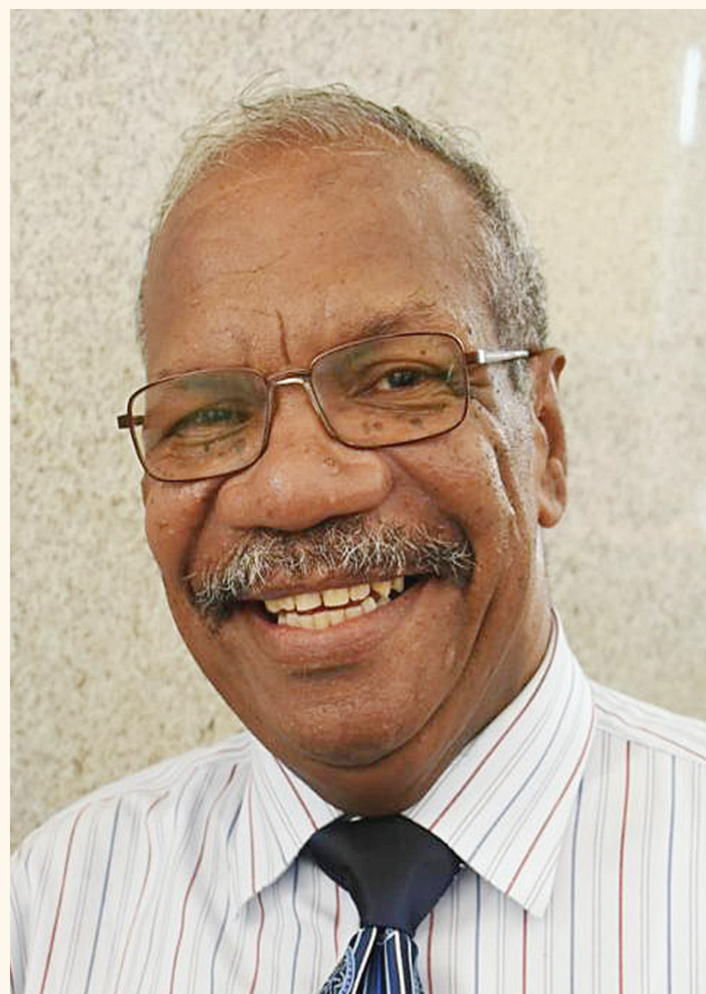
E Obispu di Roma a konkluí e katisashi i a suprayá: “Solidaridat ta, por lo tantu, e úniko kaminda posibel pa un mundu post-pandemia, i e remedi pa kura fèrmidatnan interpersonal i sosial ku ta aflihí nos mundu aktual”.

Ora el a finalisá e katisashi, el a saludá e fielnan di idioma spañó i a resa pa nan bisando: “Mi ta pidi Señor ku E ta konsedé nos e grasia di un solidaridat guiá pa fe, p’asina ku e amor pa Dios ta move nos pa generá formanan nobo di hospitalidat familiar, di fraternidat fértil i di akohida pa e rumannan mas frágil, spesial pa esnan deskartá pa nos sosiedatnan globalisá. Ku Dios bendishoná boso”.

Mashá danki

Mi kier a gradisí tur persona ku a manda palabranan di felisitashon pa mi ku e hecho di a rekordá 18 aña di produkshon di Página Katóliko.

Mi a apresiá esaki inmensamente i lo sigui ku yudansa di nos bon Dios ku produkshon di Página Katóliko tur siman.



Boso sirbidó
Rutzen Lucas

Grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu ta invitá nos hende hòmbernan na e enkuentro di tur luna.

“Paga tinu na mi gritu di ousilio, Abo, mi Rei i mi Dios: pèrmití mi resa na Bo”. “*Salmo 5”2*

Ku un plaser inmenso Grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu kier anunsiá ku nos ta sigui ku nos siguiente enkuentro mensual.

Fecha : djaluna 7 sèptèmber 2020

Ora : 7.30 p.m. (mitar di 8 anochi)

Lugá : misa di Maria Auxiliadora na Santa Maria

Na dos sentro nokturno

Situashon a-higiéniko i violashon di lei di labor

KRALENDIJK -- Den oranan di anochi di djabièrnè 4 di sèptèmber, diferente instansia gubernamental den kolaborashon ku otro, a ehekutá kontrolnan multidisiplinario na dos establesimentu nokturno. Den e negoshinan di hóreka akí a topa ku un situashon a-higiéniko. Direktorado Supervishon i Mantenshon lo vigilá si e doñonan ta atendé ku e situashon aki mas lihé posibel. Tambe Inspekshon di Labor a konstatá violashon di e Lei di labor pa estranhero BES (Wet Arbeid vreemdelingen BES) i e Lei laboral 2000 BES (Arbeidswet 2000 BES).

Tur instansia a ehekutá kontrolnan a base di nan propio kompetensia i a sostené otro unda tabata nesesario.

Duana a kontrolá si ta apliká e proseduranan korekto pa loke ta trata produktonan di akseins. Belastingdienst Caribisch Nederland (BCN) a hasi e bishita relashoná ku determinashon di identidat di diferente persona ku aparentemente ta traha den servisio salarial di e negoshi. Tambe a kontrolá si ta kumpli ku e debernan di dunadó di trabou.

Inspekshon di Labor a kontrolá si ta kumpli ku e leinan pa kua Inspekshon di Labor ta apuntá. Na nòmber di Entidat Públiko Boneiru, Direktorado di Supervishon i Mantenshon (DTH) a kontrolá si ta kumpli ku e reglanan rònt di e ordenansa di Bebida i hóreka.

KPCN a hasi kontrol pa prevení i kombatí eksplotashon, trato i trafikashon di hende, eksplotashon di prostitushon (ilegal) i kontrol di dokumentonan di identidat di personanan presente. KMar a duna sosten ku e kontrol pa kombatí krímen ku ta surpasá frontera, partikularmente pa kombatí trafikashon di hende. Tambe tabatin atenshon spesial pa kontrol di identidat i posibel dokumentu falsu.

Rèfrinan ta bon prepará pa kampionato

KRALENDIJK--Rèfrinan di nos futbòl ta bon prepará pa momentu ku kampionato 2020-2021 di futbòl di nos isla kuminsá, nan ta bon prepará.

Manera ta konosí, nos kampionato di futbòl ta wantá, meskos tambe otro ramonan di deporte aki riba nos isla.

Esaki ta debí na e krisis di e Pandemia di Covid-19.

Apesar di e situashon, tantu ekiponan komo tambe rèfrinan a sigui prepará nan mes pa ta den kondishon momentu ku e kampionato kuminsá.

Pa loke ta e rèfrinan, nos tabatin kontakto i kombersashon ku sr. Hubert “Ibi” Pikerie, ku ta na kabes di e rèfrinan.

Riba nos pregunta e la duna di konosé ku rèfrinan ta prepará pa kualke momentu ku kampionato kuminsá.

Rèfrinan ta trein i no a para ketu niun ratu, nan a sigui trein loke ta bon pa nan mes tambe.

E rèfrinan, segun sr. Pikerie a duna di konosé, ta trein tur siman i ta trein un bia pa siman.

Últimamente a pèrdè algun rèfri ku pa motibunan personal a hala tras un ratu pa dediká nan mes na otro kompromisonan.

Ku e kantidat di rèfrinan ku tin na disposishon, di akuerdo ku sr. Pikerie, nan por drai e kampionato sin niun problema.

A purba na kuminsá ku kurso pa rèfri pero e interes den promé instante na vários okashon e aña aki tabata hopi pober.

Últimamente si e interes a lanta un tiki pero ku e asuntu di Covid-19 ta difísil pa organisá kurso.

P’esei ku e kantidat di rèfri ku tin na disposishon, por drai e kampionato kualke momentu ku esaki kuminsá.

Pa loke ta rèfri pues pa kampionato di futbòl, lo no tin niun klase di problema.

Nos ta deseá e rèfrinan na disposishon, tur klase di éksito i ku nan sigui ku nan entrenamentunan di tur siman pa na momentu ku kampionato ranka sali, nan ta den ful preparashon i kondishon pa karga e kampionato.

Éksito..

Number 590 ganadó rifa s.v. Uruguay

KRALENDIJK--Number ganadó di e rifa di s.v. Uruguay di Antriòl Pariba djadumingu último ta number 590.

Tabata djadumingu último 6 di septèmber 2020, Dia di Boneiru por sierto, ku e klup di futbòl s.v. Uruguay, tabatin su rifa riba un “laptop”.

E rifa tabata na Sorteo Wega Number Kòrsou, ya ku djadumingu último relashoná ku Dia di Boneiru, no tabatin sorteo wega number Boneiru.

E ganadó ta konosí i un di e dianan aki lo entregá e “laptop” komo premio na e ganadó di esaki.

Pabien na e ganadó ku su bunita “laptop”.

Klupnan futbòl ful den preparashon pa kampionato

KRALENDIJK--Klupnan di futbòl di nos isla afiliá na e federashon di futbòl di nos isla ku ta FFB, federashon bou di presidensia di sr. Ludwig “Luti” Balentin, ta ful den preparashon, ful den entrenamentu pa ku kampionato 2020-2021 di nos isla ku lo por ranka sali pronto.

E Pandemia di Covid-19 tin e kampionato wantá i ku esaki no por a kuminsá dia 28 di luna pasá, luna di ougùstùs 2020.

E klupnan di futbòl den e kampionato, fo’i na momentu ku a duna lus bèrdè ku nan por trein, tur ekipo ta ful den treinen pa na momentu ku anunsiá ku kampionato tei kuminsá, nan ta den ful preparashon pa duna futbòl na nivel na e fanatikada.

Tur tim ke sali bon, sigur for di nan promé partido di kampionato, logrando nan promé tres puntonan di e kampionato, loke sigur ta hopi importante.

Segun nos a komprondé, mayoria di e klupnan pa no bisa tur, ta den ful preparashon pa ku kampionato.

Nos ta deseá nan tur klase di éksito.

'Boton blou' ta menasá

KRALENDIJK— Djasabra último tabatin un kolonia di bestia kolo blou den laman di Boneiru. Hende ta yama nan boton blou, pero nan ta un kolonia di bestia. Boton Blou parse pikapika, pero nan piká no ta masha tóksiko, sinembargo tin tendé ku a eksperensiá iritashon leve.

Nan ta drif ku e koriente riba superfisie di oséano i tin ora mas ku mil ta yega huntu na diferente bich i kostanan di laman. Stinapa ta atvertí ku si wak e boton blounan aki keda leu.

